

EN Operating & Safety Instructions

NL Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

ES Instrucciones de uso y de seguridad

FR Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PT Instruções de Operação e Segurança

DE Sicherheits- und Bedienungsanleitung

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

IT Istruzioni per l'uso e la sicurezza

RU Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности



Version date: 05.01.22

Designed
in Europe





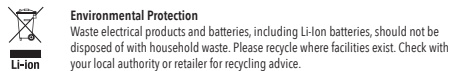
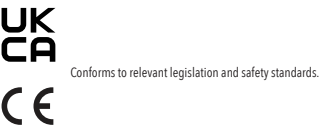
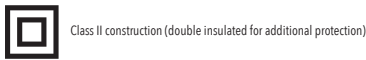
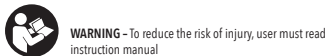
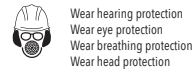
Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Technical Abbreviations Key

V	Volts
~, a.c.	Alternating current
A, mA	Ampere, milli-Amp
Ah	Amp hours (battery capacity)
Hz	Hertz
d.c.	Direct current
Wh	Watt hours
W, kW	Watt, kilowatt

Specification

Model no:	T12BCL
Charger type:	Intelligent Li-ion
Compatible batteries:	T12 series
Charging time (2.5Ah Battery):	65mins
Power:	45W (0.2A)
Input voltage:	100-240V ~ 50/60Hz
Output voltage:	12.6V d.c. 2.4A
Plug fuse rating (UK Only):	3A (BS 1362)
Protection class:	
Ingress protection:	IPX0
Power cable length:	1.8m
Dimensions (L x W x H):	160 x 60 x 100mm
Weight:	0.35kg
As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.	

Battery and Charger Safety

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this appliance. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Electrical Safety

- Always ensure the appliance's plug matches the outlet socket. Matching outlets will reduce risk of electric shock
- Always check that the voltage supply is the same as that specified on the rating label of the appliance. A power source with a voltage greater than that specified for the appliance can result in serious injury to the user, and damage to the appliance. If in doubt, do not plug in the appliance. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating will be harmful to the appliance
- DO NOT abuse the cord. NEVER use the cord for carrying, pulling or unplugging the appliance. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- If the supply cord or plug shows signs of damage or wear, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- DO NOT expose appliance to rain or wet conditions. Water entering an appliance will increase the risk of electric shock
- Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating
- The appliance is double insulated and therefore, no earth wire is required
- For UK the plug uses a 3A fuse (BS 1362)

Battery charger safety

- Refer to the section of this manual relating to use of the charger before attempting to charge the battery
- DO NOT attempt to use the charger with any batteries other than compatible Triton T12 batteries
- Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- Charge in a well-ventilated area. DO NOT cover or block vents on the charger
- DO NOT allow an open flame near a charging battery. Vented gases may explode
- Examine the charger regularly for damage, especially the cord, plug and enclosure. If the charger is damaged, it must not be used until it has been repaired
- DO NOT use attachments which are not recommended or sold by the manufacturer. Using incompatible attachments could result in a fire risk, electric shock or personal injury
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Explain that it is not a toy and must not be played with. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

⚠ WARNING: DO NOT allow children under 8 years old to use the charger.

⚠ WARNING: DO NOT attempt to recharge non-rechargeable batteries.

Battery safety

⚠ WARNING: Li-Ion batteries, if incorrectly used, stored or charged are a fire, burn and explosion hazard.

IMPORTANT: Batteries need to be fully charged before first use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.

- Keep the battery out of reach of children
- DO NOT use any charger other than a compatible Triton charger provided or designed specifically for the battery
- ONLY use the battery in compatible Triton T12 Li-ion tools for which it was intended
- Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approximately 20°C)
- Ensure battery contacts cannot accidentally short in storage. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Keep away from other metal objects, for example paperclips, coins, keys, nails and screws
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. This liquid may cause skin irritation or burns. Avoid contact. If contact accidentally occurs, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice
- DO NOT open, disassemble, crush, heat above 45°C or incinerate. DO NOT dispose of in fire or similar. Avoid storage in direct sunlight
- DO NOT get batteries wet or immerse in water
- DO NOT subject batteries to mechanical shock

Battery and charger safety features

The battery and charger are fitted with a number of safety features which may be triggered during charging or operation:

- Over-charge protection: Charger automatically switches off when the battery has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery
- Over-discharge protection: Prevents the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- Over-heat protection: Sensor switches off if the battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes cooling time may be required depending on the ambient temperature
- Overload protection: Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- Short circuit protection: The battery will stop working immediately if a short circuit occurs, this prevents damage to the battery or tool

Product Familiarisation

1. Green LED
2. Red LED
3. Battery charger slot

Intended Use

Intelligent electronic high current battery charger exclusively for charging Triton 12V Li-ion batteries.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Note: Not for commercial use.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure all parts of the product are present and in good condition
- If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product

Before Use

Setting up the battery charger

1. If fitted, remove any battery from the battery charger
2. Insert the battery charger mains plug into a suitable mains socket

Note: The Green LED (1) on the battery charger will blink to indicate that the battery charger is ready to charge the battery.

⚠ WARNING: ONLY use this charger to charge Triton 12V Li-Ion batteries.

⚠ WARNING: The charger is designed for indoor use only, and MUST NOT be used in damp or wet conditions.

Operation

Charging the battery

-  **WARNING:** Failure to follow the correct procedure when charging batteries will result in permanent damage.
1. Insert a fully or partially discharged battery into the Battery Charger Slot (3)
- Note:** Make sure the battery and charger are lined up correctly. If the battery does not slide into the Battery Charger Slot easily, don't force it. Instead, remove the battery and check the battery and the charger slot are clean and undamaged
2. Initially only the Green LED (1) may flash as it evaluates the status of the battery. When charging the Red LED (2) will illuminate and the Green LED will be OFF
 3. When the Battery is fully charged, the Green LED will be illuminated
- Battery Charging Table:

	Red LED (2)	Green LED (1)
Charger plugged In	OFF	Flashing
Charger evaluating battery	OFF	Flashing
Fast charging	ON	OFF
Highly discharged battery slow charging	Flashing	OFF
Abnormal battery temperature charging	Flashing	OFF
Fully charged	OFF	ON
Battery or charger fault	Flashing	Flashing
Temporary abnormal temperature condition	ON	ON

- NOTE:** If the lights on the charger fail to illuminate according to the chart above, or indicate a fault condition:
- Check the battery is firmly seated in the charger
 - Check all connections and that mains power is switched on

Removing a battery

- To remove the battery from the charger, lift the battery upwards out of the Battery Mounting Slot (3)

Notes about battery charging:

- Note:** Batteries are an expendable power source. The life of a battery shortens over time with regular use and if charged improperly. Always adhere to correct charging instructions in the manual. If the battery does not hold charge or the length of working time is shortened, replace with an officially branded battery.
- The battery should be charged at ambient temperatures between 5 and 45°C (ideally around 20°C)
 - After charging, allow 15 minutes for the battery to cool before use
 - Ensure that the charger is disconnected from the mains supply after use, and is stored correctly
 - DO NOT leave batteries on charge for extended periods and NEVER store batteries on charge
 - The charger monitors battery temperature and voltage while charging. Remove the battery once charging has been completed to maximise charge cycles of the battery and not waste power
 - Batteries can become faulty over time, individual cells in the battery can fail and the battery could short. The charger will not charge faulty batteries. Use another battery, if possible, to check correct functionality of the charger and purchase a replacement battery if a faulty battery is indicated
 - DO NOT store Lithium-Ion battery packs in a discharged state long term. This can damage the Lithium-Ion cells. For long-term storage, store batteries in a high charge state disconnected from the power tool
 - The capacity of batteries will reduce over time. After 100 charge cycles, the battery's operating time and the maximum performance of the tool will slightly reduce. This decline will continue until the battery has minimal capacity after 500 charge cycles. This is normal and not a fault with the battery pack

Accessories

- A full range of accessories including batteries is available from your Triton stockist
- Spare parts can be obtained from [toolsparsonline.com](https://www.toolsparsonline.com)

Maintenance

-  **WARNING:** ALWAYS disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/cleaning of the charger.
- Note:** The charger contains no user-serviceable parts. If the device does not perform as outlined in this manual, return it to an authorised Triton service centre for repair.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight.
- Inspect the supply cord and plug of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

Cleaning

- Keep your charger clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the charger's service life. Clean the body of your charger with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes
- Clean the charger casing with a soft damp cloth using a mild detergent. DO NOT use alcohol, petrol or strong cleaning agents
- NEVER use caustic agents to clean plastic parts

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: [tritontools.com/en-GB/Support](https://www.tritontools.com/en-GB/Support)

Address:
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Netherlands

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Disposal

- Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.
- DO NOT dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
 - Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at tritontools.com* and enter your details.

Purchase Record

Date of Purchase: ___ / ___ / ___

Model: T12BCL

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase,

Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Australian Warranty Information

You may wish to register your product at www.tritontools.com but you are not under any obligation to do so.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.

You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This product is guaranteed against faulty materials and workmanship for 3 YEARS from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase.

This warranty does not cover defects caused by or resulting from:

- (a) misuse, abuse or neglect;
- (b) trade, professional or hire use;
- (c) repairs attempted by anyone other than our authorised repair centres; or
- (d) damage caused by foreign objects, substances or accident.

Warranty Exclusions

Wearing parts, consumable items or service-related parts required when performing normal and regular maintenance of this product are not covered by the warranty unless it is found to be defective by an Authorised Service Centre.

Distributed in Australia by Carbatec:

Carbatec Pty Ltd, 128 Ingleston Road, Wakerley, QLD 4161

Enquiries

Email: callcentre@carbatec.com.au

Freecall number: 1800 658 111

The Carbatec policy is one of continuous improvement and the company reserves the right to alter designs, colours and specifications without notice.

Vertaling van de originele instructies

Inleiding

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Triton-product. Deze handleiding omvat informatie die nodig is voor een veilig en efficiënt gebruik van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Beschrijving van de symbolen

Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan.



Draag oorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



WAARSCHUWING - Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen



Voorzichtig!



Enkel geschikt voor binnengebruik!



Klasse II constructie (dubbel geïsoleerd voor bijkomende bescherming)



Voldoet aan de van kracht zijnde wetgeving en veiligheidsnormen.



Smeltzekering met een maximale elektrische stroom van 2 A.



Milieubescherming

Elektrische producten en batterij's, waaronder Li-ion batterij's, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recycleren. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recycleren.



Verbrand batterijen/accu's niet!

Technische afkortingen

V	Volt
~, a.c.	Wisselspanning
A, mA	Ampère, milliampère
Ah	Ampère-uur (batterijcapaciteit)
Hz	Hertz
d.c.	Gelijkspanning
Wh	Watt.uur
W, kW	Watt, kilowatt

Specificaties

Modelnr:	T12BCL
Oplader type:	Intelligent Li-ion
Compatibele accu's:	T12 series
Laadtijd (2,5 Ah accu):	65 min
Vermogen:	45 W (0,2 A)
Ingangsspanning:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Uitgangsspanning:	12,6 V d.c. 2,4 A
Stekkerzekering (alleen VK):	3 A (BS 1362)
Beschermingsklasse:	
Beschermingsgraad:	IPX0
Stroom snoer lengte:	1,8 m
Afmetingen (L x B x H):	160 x 60 x 100 mm
Gewicht:	0,35 kg
In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Triton-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.	

Veiligheid accu en acculader

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsinstructies, illustraties, en specificaties die met dit apparaat meegeleverd worden. Het niet naleven van alle hiernavolgende instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar allen en instructies voor toekomstig gebruik.

Elektrische veiligheid

- Vergewis u er steeds van dat de stekker van het apparaat overeenstemt met het gebruikte stopcontact. Stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken
- Controleer steeds of de voedingsspanning dezelfde is als deze die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat. Een voeding met een spanning die groter is dan deze die gespecificeerd is voor het apparaat kan aanleiding geven tot ernstig letsel en kan het apparaat beschadigen. Indien u twijfelt, steek de stekker dan niet in het stopcontact. Een voeding met een spanning die lager is dan deze die gespecificeerd is op het typeplaatje, is schadelijk voor het apparaat.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen, voor te trekken, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoer verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Indien het voedingssnoer of de stekker beschadigd is of zijn, dienen zij door de fabrikant of door diens onderhoudsagent, dan wel door een gelijkwaardige gekwalificeerde persoon vervangen te worden om risico's te vermijden
- Stel het apparaat niet bloot aan regen of aan natte omstandigheden. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik het juiste verlengsnoer. Zorg ervoor dat uw verlengsnoer in goede staat verkeert. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, dient u er op te letten dat het zwaar genoeg is om de stroom door te laten die het gereedschap zal trekken. Een te zwak snoer zal aanleiding geven tot een spanningsval en zodoende tot een verlies van vermogen en tot oververhitting.
- Dit apparaat is dubbel geïsoleerd en een aarding is daarom overbodig
- In het VK maakt de stekker gebruik van een zekering van 3 A (BS 1362)

Veiligheid oplader

- Er wordt, voorafgaand aan welke poging dan ook om de accu op te laden, verwezen naar het hoofdstuk van deze handleiding dat betrekking heeft op het gebruik van de oplader.
- Probeer de lader niet te gebruiken met andere accu's dan deze die compatibel zijn met Triton T12 accu's.
- Houd de acculader schoon en zuiver; vreemde voorwerpen of vuil kunnen een kortsluiting veroorzaken of de ventilatieopeningen blokkeren. Het niet naleven van deze instructies kan aanleiding geven tot oververhitting of tot brand.
- Laad steeds op in een goed geventileerde ruimte. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen van de oplader niet
- De oplader mag niet in de buurt van open vuur gebracht worden. Vrijgekomen gassen kunnen exploderen
- Controleer de oplader regelmatig op eventuele schade, in het bijzonder het snoer, de stekker, en de behuizing. Indien de oplader beschadigd is, mag hij niet gebruikt worden tot hij gerepareerd is
- Gebruik geen accessoires die niet specifiek door de fabrikant aanbevelen of verkocht worden. Het gebruik van niet-compatibele accessoires kan aanleiding geven tot risico op brand, elektrische schokken, of persoonlijk letsel.
- Deze lader kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, alsook door personen met beperkte fysieke, sensorische, of mentale capaciteiten, dan wel met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat, en op de hoogte zijn van de daarmee verbonden gevaren. Leg uit dat dit geen speelgoed is en dat er niet mee gespeeld mag worden. Het apparaat mag niet schoongemaakt of onderhouden worden door kinderen die niet onder toezicht staan.

⚠ WAARSCHUWING: Kinderen jonger dan 8 jaar mogen de lader NIET gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING: Probeer nooit niet- oplaadbare accu's op te laden.

Accu veiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Li-ion accu's wanneer onjuist gebruikt, opgeborgen of opgeladen, zijn een brand- en explosiegevaar

BELANGRIJK: Accu's dienen volledig opgeladen te worden voorafgaand aan het eerste gebruik ervan. Gebruik steeds de correcte lader, en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de uitrusting voor de nodige instructies voor het opladen.

- Houdt de accu uit de buurt van kinderen
- Laad Li-ion accu's enkel op met de meegeleverde lader of met een lader die specifiek voor uw product is ontworpen.
- Gebruik de accu ALLEEN in compatibele Triton T12 Li-ion-gereedschappen waarvoor deze bedoeld is.
- Laat accu's na het opladen of na zwaar gebruik 15 minuten afkoelen om oververhitting en brand te voorkomen. Het niet opvolgen van deze instructies kan oververhitting of brand veroorzaken
- Wanneer niet in gebruik dienen accu's op kamertemperatuur (ongeveer 20°C) opgeborgen te worden

- Zorg ervoor dat de accu, wanneer opgeborgen, geen kortsluiting kan veroorzaken. Houdt accu's schoon; vreemde voorwerpen kunnen kortsluiting veroorzaken. Wanneer een accu niet gebruikt is, houdt u deze uit de buurt van metalen voorwerpen als papercijds, munten, spijkers, schroeven, etc.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Accuvloeistoffen veroorzaken mogelijk irritatie en brandend gevoel Voorkom contact. Spoel, wanneer contact plaatsgevonden heeft, onmiddellijk met water. Wanneer de vloeistof in uw ogen terecht komt zoekt u onmiddellijk medische hulp.
- Open, demonteer, breek, verwarm (boven 45°C) en verbrand accu's niet. Gooi accu's niet in het vuur
- Accu's niet nat maken of in water onderdompelen
- Onderwerp de accu's niet aan mechanische schokken.

Veiligheidskenmerken batterij en lader

De batterij en de batterijlader zijn in het bezit van een aantal veiligheidskenmerken die getriggerd kunnen worden tijdens het laden of tijdens het gebruik:

- Overladingbescherming: De lader schakelt automatisch uit wanneer de batterij haar volledige laadcapaciteit bereikt heeft, zodat de interne componenten van de batterij beschermd worden
- Overontladingbescherming: Voorkomt dat de batterij ontlaatd voorbij de aanbevolen laagste veiligheidsspanning
- Oververhittingsbescherming: De sensor schakelt uit indien de batterij tijdens de werking te warm wordt. Dit kan gebeuren indien het gereedschap overbelast wordt of gedurende langere tijd gebruikt wordt. Tot 30 minuten afkoelen kan nodig zijn, afhankelijk van de omgevingstemperatuur.
- Overbelastingbescherming: De batterij stopt tijdelijk indien ze overbelast is of indien de maximale te trekken stroom wordt overstegen, zodat de interne componenten van de batterij beschermd worden. De batterij zal terugkeren naar de normale werking wanneer de getrokken stroom terugvalt tot een normaal veilig niveau. Dit kan enkele seconden in beslag nemen.
- Kortsluitingsbescherming: De batterij zal onmiddellijk stoppen met werken indien er zich een kortsluiting voordoet, waardoor schade aan de batterij of aan het gereedschap voorkomen wordt.

Productbeschrijving

- Groene LED
- Rode LED
- Acculader sleuf

Voorzien gebruik

Intelligente elektronische accu oplader met hoge laadstroom, exclusief bedoeld voor het laden van Li-ion accu's voor draadloze 12 V Triton elektrische gereedschappen.

Gebruik het apparaat enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Welke andere gebruiksdoelen dan ook worden beschouwd als misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor aanpassingen aan de machine en resulterende schade/letsel.

Opmerking: Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel/gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren.
- Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel/gereedschap gebruikt.

Voorafgaand aan het gebruik

Opstellen van de oplader (niet meegeleverd)

- Indien deze aanwezig zijn, verwijder dan eventuele accu uit de oplader
- Stop de stekker van de oplader in een daarvoor geschikt stopcontact.

Opmerking: De groene LED (1) op de oplader zal knipperen om aan te geven dat de oplader klaar is om de accu op te laden.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik deze lader ENKEL om Triton 12V Li-ion accu's op te laden.

⚠ WAARSCHUWING: De lader is enkel ontworpen voor binnengebruik, en mag NIET gebruikt worden in vochtige of natte omstandigheden.

Werking

De accu opladen

⚠️ WAARSCHUWING: Het niet naleven van de correcte procedure voor het laden van de accu zal aanleiding geven tot permanente schade.

- 1. Schuif een volledig of gedeeltelijk ontladen accu op de oplader.

Opmerking: Zorg ervoor dat het accu correct is uitgelijnd ten opzichte van de oplader. Indien de accu niet zonder meer in de oplader schuift, forceer deze dan niet. Verwijder dan de accu, controleer of de bovenzijde van de accu en de sleuf van de oplader zuiver en onbeschadigd zijn, en dat de laadcontacten niet verbogen zijn.

- 2. Terwijl de oplader de laadstatus van de accu controleert, knippert de groene LED (1). Zodra het opladen begint, brandt de rode LED (2) en gaat de groene LED uit.
- 3. Wanneer het accu volledig opgeladen is, zal de groene LED van de oplader branden

Accu laadtabel:

	Rood LED (2)	Groen LED (1)
Oplader is ingeplugd	UIT	Knippert
Oplader evalueert de accu	UIT	Knippert
Snelle lading	AAN	UIT
Erg laag accuniveau Langzame lading	Knippert	UIT
Abnormale accu temperatuur	Knippert	UIT
Volledig opgeladen	UIT	AAN
Accu of oplader foutief	Knippert	Knippert
Tijdelijk abnormale temperatuur	UIT	AAN

LET OP: Wanneer de lichtjes op de oplader onjuist functioneren als hierboven beschreven:

- Controleer of de accu juist in de oplader is geplaatst
- Controleer alle aansluitingen en of de netvoeding is ingeschakeld

Het ontkoppelen van de accu

- Om de accu te ontkoppelen, tilt u de accu omhoog uit de acculader sleuf (3)

Opmerkingen betreft het opladen van de accu:

BELANGRIJK: Accu zijn een wegwerp product waarbij de capaciteit op lang gebruik kan verlagen. Hou er rekening mee om altijd de juiste handeling en oplaad methode te gebruiken, dit zoals aangegeven in de handleiding. Als de accu de lading niet vasthoudt of de werktijd wordt verkort, vervang deze dan door een officieel gemerkte accu.

- De accu dient bij een omgevingstemperatuur tussen de 5 en 45°C (dicht bij 20°C is ideaal) opgeladen te worden
- Na het opladen vereist de accu een afkoelperiode van 15 minuten
- Zorg ervoor dat de oplader na het opladen van de stroombron wordt ontkoppeld en juist wordt opgeborgen
- Laad accu's NOOIT voor langere periodes op en berg accu's NOOIT op wanneer deze worden opgeladen
- De oplader houdt de temperatuur en spanning van de accu constant in de gaten. Ontkoppel de accu wanneer deze volledig is opgeladen, om de laadcyclussen te optimaliseren en het verspillen van energie te voorkomen
- Accu's kunnen na verloop van tijd stuk raken, individuele cellen breken wat leidt tot kortsluiting in de accu. De oplader laadt zulke accu's niet op. Gebruik de andere accu om de werking van de oplader te controleren en schaf een nieuwe accu aan
- Li-ion accu's mogen niet voor langere tijd ontladen opgeborgen worden. Dit beschadigt de Li-ion accucellen mogelijk. Accu's dienen volledig opgeladen (ontkoppeld van de oplader) te zijn wanneer deze voor langere tijd opgeborgen worden
- De capaciteit van accu's wordt na verloop van tijd lager. Na 100 laadcyclussen zullen de gebruiksduur en de maximale koppel van de boormachine lichtelijk verkorten/verlagen. Na 500 laadcyclussen is de minimale capaciteit van de accu bereikt. Dit is normaal en duidt niet op een foutieve accu

Accessories

- Verschillende accessoires, waaronder accu's, zijn verkrijgbaar bij uw Triton
- Reserveonderdelen zijn te verkrijgen op tools paresonline.com

Onderhoud

⚠️ WAARSCHUWING: STEEDS loskoppelen van de netvoeding alvorens onderhoud of schoonmaakwerkzaamheden uit te voeren.

Opmerking: De lader omvat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen gerepareerd worden. Indien het apparaat niet werkt zoals beschreven in deze handleiding, zend het dan voor reparatie terug naar een geautoriseerd Triton-servicecentrum.

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsschroeven aangedraaid zijn
- Inspecteer het netsnoer van het gereedschap op eventuele schade of slijtage, voorafgaand aan elk gebruik. Reparaties mogen enkel uitgevoerd worden door een geautoriseerd Triton-servicecentrum. Dit geldt eveneens voor verlengsnoeren die in combinatie met dit gereedschap gebruikt worden.

Schoonmaken

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen sneller slijten, wat de levensduur van de machine aanzienlijk vermindert. Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of droge doek schoon. Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen
- Maak de behuizing van de lader schoon met een zachte vochtige doek en met een mild detergent. Gebruik geen alcohol, petroleum, of sterke schoonmaakmiddelen.
- Maak de plastic onderdelen niet met bijtende middelen schoon.

Contact

Voor advies in verband met technische zaken of met herstellingen, gelieve contact op te nemen met (+44) 1935 382 222

Web: tritontools.com/nl-NL/Support

VK-Adres:
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:
Toolstream B.V.
De Ketten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Nederland

Opberging

- Berg deze uitrusting voorzichtig op een veilige en droge plek op, buiten het bereik van kinderen.

Afvoer en verwerking

Elektrisch afval en batterijen, waaronder Li-ion batterijen, mogen niet samen met uw huishoudelijk afval weggegooid worden. Neem contact op met uw lokale verkoper of gemeente voor meer recycleadvies.

- Voer geen elektrisch gereedschap, dan wel andere elektrische of elektronische uitrusting (WEEE) af met het huishoudelijk afval
- Neem contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst om informatie in te winnen met betrekking tot de correcte wijze om elektrisch gereedschap af te voeren

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ____ / ____ / ____

Model: T12BCL

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs rt pr

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre appareil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT - Pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



Attention !



Pour usage intérieur uniquement



Construction de classe II (double isolation pour une protection supplémentaire)



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes.



Fusible interne à action différée avec courant nominal de 2 A



Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés et les batteries, ainsi que les batteries au lithium-ion, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



NE PAS incinérer les batteries !

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt(s)
~, CA	Courant alternatif
A, mA	Ampère(s), Milliampère(s)
Ah	Ampère(s) par heure (Capacité de la batterie)
Hz	Hertz
CC	Courant continu
Wh	Watt(s) par heure
W, kW	Watt(s), Kilowatt(s)

Caractéristiques techniques

Numéro de modèle :	T12BCL
Type de chargeur :	Li-ion intelligent
Batteries compatibles :	Série T12
Temps de charge (batterie 2,5 Ah) :	65 minutes
Puissance :	45 W (0,2 A)
Tension d'entrée :	100-240 V ~ 50/60 Hz
Tension de sortie :	12,6 V CC 2,4 A
Calibre du fusible (GB uniquement) :	3 A (BS 1362)
Classe de protection :	
Indice de protection :	IPX0
Longueur du câble d'alimentation :	1,8 m
Dimensions (L x l x H) :	160 x 60 x 100 mm
Poids :	0,35 kg
Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	

Consignes de sécurité relatives aux batteries et aux chargeurs de batterie

⚠ AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Consignes de sécurité électrique

- Veillez toujours à ce que la fiche de l'appareil corresponde avec la prise électrique. Des fiches non modifiées, adaptées aux prises secteur, réduiront les risques de décharge électrique.
- Vérifiez toujours que la tension électrique correspond avec la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'appareil constitue un risque de blessures pour l'utilisateur et de dommages sur l'appareil. En cas de doute, ne branchez pas l'appareil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'appareil peut endommager le moteur.
- NE PAS maltraiter le câble d'alimentation. N'utilisez JAMAIS le câble d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de câbles tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble d'alimentation endommagé ou entortillé augmente le risque de décharge électrique.
- Si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou usés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout risque.
- NE PAS exposer votre appareil à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Utiliser une rallonge adaptée. Veillez à ce que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que celle-ci est adaptée au transport du courant demandé par l'appareil. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et entraînera une perte de puissance voire la surchauffe du câble.
- L'appareil dispose d'une double isolation, un fil de mise à la terre n'est donc pas nécessaire.
- Au Royaume-Uni, la fiche utilise un fusible de 3 A (BS 1362).

Consignes de sécurité relatives aux chargeurs de batterie

- Consultez la section du présent manuel relative à l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'essayez PAS d'utiliser le chargeur de batterie avec toute batterie autre que les batteries Triton T12.
- Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener la batterie à surchauffer ou à prendre feu.
- À n'utiliser que dans un espace bien ventilé. NE PAS bloquer ou couvrir les événements du chargeur.
- NE PAS approcher une flamme près d'une batterie en chargement. Les gaz d'échappement peuvent exploser.
- Inspectez le chargeur régulièrement à la recherche de tout dommage, surtout sur le câble d'alimentation, la fiche et le boîtier. Si le chargeur est endommagé, il ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé.
- N'utilisez PAS d'accessoires n'ayant pas été vendus ou recommandés spécifiquement par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non compatibles peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT : ce chargeur ne doit être utilisé que par des personnes âgées de plus de 8 ans.

⚠ AVERTISSEMENT : N'essayez PAS de recharger une batterie non rechargeable.

Consignes de sécurité relatives aux batteries

⚠ AVERTISSEMENT : les batteries Li-ion, si utilisées, rangées ou chargées incorrectement, représentent un risque d'incendie, de brûlure et d'explosion.

IMPORTANT : les batteries doivent être complètement chargées avant la première utilisation. Utilisez toujours le chargeur approprié et consultez les instructions du fabricant ou le manuel de l'équipement quant aux instructions de chargement.

- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Rechargez la batterie uniquement avec un chargeur Triton compatible fourni avec ou conçu spécifiquement pour la batterie.
- Utilisez la batterie UNIQUEMENT avec les outils Triton T12 pour lesquels elle a été conçue.
- Laissez la batterie refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener la batterie à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec à température ambiante (20 °C).

- Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement. Gardez les batteries propres ; les corps étrangers ou la saleté peuvent causer un court-circuit. Gardez loin de tout objet métallique, tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous et les vis.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries. Ce liquide peut causer des irritations de la peau ou brûlures. Évitez le contact. Le cas échéant, rincez la zone affectée avec une grande quantité d'eau et consultez l'avis d'un médecin.
- NE PAS ouvrir, désassembler, écraser, brûler ou chauffer cet appareil à plus de 60°C. Ne jetez pas les batteries au feu. Ne jetez PAS les batteries au feu. Éviter de ranger les batteries dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- NE PAS mouiller les batteries ou les mettre sous l'eau.
- NE PAS exposer une batterie à un choc mécanique.

Dispositifs de sécurité de la batterie et du chargeur

La batterie et le chargeur sont équipés d'un certain nombre de dispositifs de sécurité qui peuvent se mettre en marche lors de la recharge ou pendant l'utilisation :

- Protection anti-surcharge : le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale afin de protéger les composants internes.
- Protection anti-décharge : évite à la batterie d'être déchargée au-delà de la tension minimale recommandée.
- NE PAS ouvrir, désassembler, écraser, brûler ou chauffer cet appareil à plus de 45 °C. Ne jetez pas les batteries au feu. Ne jetez PAS les batteries au feu. Éviter de ranger les batteries dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil.
- Protection contre la surcharge : la batterie s'arrête temporairement si elle est surchargée ou en cas de dépassement de l'intensité maximale absorbée. La batterie redémarre dès que le niveau de courant redevient normal et sûr. Cela peut prendre quelques secondes.
- Protection contre les courts-circuits : la batterie s'arrêtera immédiatement lors d'un court-circuit, cela évite d'endommager la batterie ou l'outil.

Descriptif du produit

1. Voyant LED vert
2. Voyant LED rouge
3. Logement de recharge du chargeur

Usage conforme

Chargeur de batterie intelligent conçu exclusivement pour charger les batteries Li-ion Triton de 12 V.

L'outil doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'outil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'outil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Remarque : ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Vérifiez que toutes les parties du produit sont présentes et en bon état.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant Utilisation

Utilisation du chargeur de batterie

1. Si installée, retirez la batterie du chargeur.
2. Branchez le chargeur de batterie à une prise secteur adaptée.

Remarque : le voyant LED vert (1) du chargeur de batterie se mettra à clignoter, indiquant que le chargeur de batterie est prêt à charger la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT : utilisez UNIQUEMENT ce chargeur pour charger les batteries Li-ion Triton de 12 V.

⚠ AVERTISSEMENT : le chargeur est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement et NE DOIT PAS être utilisé dans un environnement humide ou mouillé.

Instructions d'utilisation

Chargement de la batterie

⚠️ AVERTISSEMENT : le non-respect de la procédure correcte de charge peut entraîner des dommages irréversibles.

1. Insérez la batterie (complètement ou partiellement déchargée) dans le logement de recharge du chargeur (3).

Remarque : veillez à ce que la batterie et le chargeur soient alignés correctement. Si la batterie ne glisse pas dans logement de recharge du chargeur facilement, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que celle-ci ainsi que le chargeur soient bien propres et non endommagés.

2. Un voyant LED vert (1) commencera à clignoter, indiquant que le statut de la batterie est en court d'évaluation. Une fois que le chargeur commence à charger, le voyant LED vert s'éteindra et le voyant LED rouge (2) s'allumera.
3. Lorsque la batterie sera complètement chargée seul le témoin vert restera allumé.

Tableau de chargement de la batterie :

	Voyant LED rouge (2)	Voyant LED vert (1)
Chargeur de batterie branché	OFF	Clignote
État de la batterie en cours d'évaluation	OFF	Clignote
Chargement rapide	ON	OFF
La batterie est hautement déchargée, chargement lent	Clignote	OFF
Température de la batterie anormale lors du chargement	Clignote	OFF
Complètement chargée	OFF	ON
Défaut de la batterie ou du chargeur	Clignote	Clignote
Température anormale	ON	ON

REMARQUE : si les voyants LED du chargeur de batterie ne s'allument pas comme indiqué dans le tableau ci-dessus, ou qu'ils présentent une faute :

- Vérifiez que la batterie soit bien insérée dans le chargeur de batterie.
- Vérifiez toutes les connexions et que la source d'alimentation est allumée.

Retrait de la batterie

- Pour enlever la batterie hors du chargeur, sortez la batterie vers le haut, hors du logement de recharge du chargeur (3).

Remarques sur le chargement de la batterie :

Remarque : les batteries constituent une source d'énergie altérable. La capacité d'une batterie va diminuer avec le temps au fil des utilisations et particulièrement si la recharge n'est pas effectuée de manière appropriée. Conformez-vous toujours aux bonnes procédures à suivre telles qu'indiquées dans le manuel d'instructions. Si la batterie ne tient pas la charge, ou si le temps de service résulte amoindri, procédez à son remplacement avec un modèle d'origine de marque.

- La charge de la batterie doit se faire à température ambiante, entre 5 et 45 °C (idéalement autour de 20 °C).
- Après le chargement, laissez refroidir la batterie pendant 15 minutes avant de l'utiliser.
- Veiller à bien débrancher le chargeur après utilisation et à bien le ranger.
- NE PAS laisser les batteries dans le chargeur pendant de longues périodes de temps et ne JAMAIS remettre les batteries dans leur chargeur.
- Le chargeur de batterie surveille la température de la batterie et la tension pendant le chargement. Une fois le chargement terminé, retirez la batterie afin de maximiser ses cycles de chargement et de ne pas gaspiller d'électricité.
- Les batteries peuvent devenir défectueuses avec le temps, les cellules de la batterie peuvent cesser de fonctionner, ou la batterie subir un court-circuit. Le chargeur ne charge pas les batteries défectueuses. Si possible, testez le bon fonctionnement du chargeur à l'aide d'une autre batterie et, au besoin, procurez-vous une batterie de rechange si la batterie fournie est défectueuse.
- Ne laissez pas les batteries Li-ion rangées pour un certain temps si elles sont déchargées. Cela peut endommager les cellules Li-ion. Rangez les batteries Li-ion complètement chargées si elles ne vont pas être utilisées pour un certain temps.
- La capacité des batteries diminue avec le temps. Après 100 cycles de charge, la durée de fonctionnement de la batterie et la performance maximum de l'outil diminueront légèrement. Ce déclin continuera jusqu'à atteindre la capacité minimale de la batterie après 500 cycles de charge. Ceci est tout à fait normal, ce n'est pas un défaut des batteries.

Accessoires

- Une grande variété d'accessoires, y compris des batteries adaptées, est disponible auprès de votre revendeur Triton.
- Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparsonline.com.

Entretien

⚠️ AVERTISSEMENT : débranchez TOUJOURS l'appareil de sa source d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du chargeur.

Remarque : le chargeur ne comporte aucune pièce susceptible d'être remplacée par l'utilisateur lui-même. Si l'appareil ne fonctionne pas comme stipulé dans le présent manuel, adressez-vous à un service de réparation Triton agréé.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient toujours bien serrées.
- Vérifiez le câble d'alimentation ainsi que la fiche de l'appareil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. En cas d'usure ou d'endommagement nécessitant une réparation, celle-ci ne doit être réalisée que par le fabricant ou qu'auprès d'un centre de réparation agréé Triton. Cette consigne s'applique également pour toute rallonge éventuellement utilisée avec cet appareil.

Nettoyage

- Gardez le chargeur propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil, ce qui réduit sa durabilité. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec.
- Nettoyez le boîtier du chargeur à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez PAS d'alcool, d'essence ou d'agents d'entretien puissants.
- N'utilisez JAMAIS d'agents caustiques pour nettoyer les parties plastiques.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.tritontools.com/fr-FR/Support

Adresse (GB) :
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Adresse (UE) :
Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Pays-Bas

Rangement

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Recyclage

- Ne jetez PAS les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques et batteries.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Pense-bête

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: T12BCL

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normale du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einzigartige Funktionen. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bitte bewahren Sie diese Anweisung für spätere Nachschlagezwecke mit dem Artikel zusammen auf.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Schutzbrille tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



WARNING! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Achtung, Gefahr!



Nur für den Innengebrauch!



Schutzklasse II (zum zusätzlichen Schutz doppelt isoliert)



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen



Interne träge Sicherung mit 2 A Nennstrom



Umweltschutz Elektroaltgeräte und Altbatterien/-akkus einschließlich Li-Ionen-Batterien/-Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.



Batterien/Akkus NICHT verbrennen!

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt
~, a.c.	Wechselstrom
A, mA	Ampere, Milliampere
Ah	Amperestunden (Akkukapazität)
Hz	Hertz
d.c.	Gleichstrom
Wh	Wattstunden
W, kW	Watt, Kilowatt

Technische Daten

Modellbezeichnung:	T12BCL
Ladegerättyp:	Intelligent Li-ion
Kompatible Akkus:	T12 series
Ladedauer (2,5-Ah-Akku):	65 Min.
Leistung:	45 W (0,2 A)
Eingangsspannung:	100-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsspannung:	12,6 V d.c. 2,4 A
Steckersicherung (nur GB):	3 A (BS 1362)
Schutzklasse:	
Schutzart:	IPX0
Netzkabellänge:	1,8 m
Abmessungen (L x H x B):	160 x 100 x 60 mm
Gewicht:	0,35 kg
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Triton-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.	

Wichtige Sicherheitshinweise für Akku- und Ladegeräte

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie alle mit dem Gerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Elektrische Sicherheit

- Stellen Sie STETS sicher, dass der Netzstecker des Geräts mit der Steckdose kompatibel ist. Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie stets, dass das Netzteil der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Eine Stromquelle mit höherer Spannung als der auf dem Gerät angegebenen Spannung kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen und das Gerät beschädigen. Falls Sie sich nicht sicher sind, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromquelle an. Die Nutzung einer Stromquelle mit einer geringeren Spannung als der auf dem Typenschild angegebenen schadet dem Motor.
- Zweckenfremde Sie das Netzlabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Falls die Anschlussleitung des Ladegeräts beschädigt ist, muss diese vor der Benutzung durch den Hersteller, eine zugelassene Reparaturwerkstatt oder durch einen entsprechend qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie ein geeignetes Verlängerungskabel. Stellen Sie sicher, dass Ihr Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand ist. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Stromaufnahme des Produkts ausgelegt sind. Ein unterdimensioniertes Kabel verursacht Spannungsbefälle und führt zu Leistungsverlust und Überhitzung.
- Dieses Elektrowerkzeug ist doppelt isoliert und benötigt daher kein Erdungskabel.
- In Großbritannien sind Netzstecker mit einer 3-A-Sicherung (BS 1362) ausgestattet.

Wichtige Sicherheitshinweise für Akku-Ladegeräte

- Beachten Sie die im entsprechenden Abschnitt dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Anweisungen bezüglich der richtigen Verwendung des Akku-Ladegeräts, bevor Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der mitgelieferten Triton T12-Akkus.
- Halten Sie Akkus stets sauber: Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Arbeiten Sie nach Möglichkeit in gut belüfteter Umgebung. Blockieren Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht.
- Lassen Sie keine offene Flamme in die Nähe eines ladenden Akkus. Entweichende Gase könnten explodieren.
- Überprüfen Sie das Akku-Ladegerät und insbesondere sein Netzkabel, seinen Stecker und sein Gehäuse in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst nach erfolgter Reparatur wieder verwendet werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrogerät vorgesehen und empfohlen wurde. Die Verwendung von unzulässigem Zubehör kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Verletzungen führen.
- **WARNUNG!** Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Erklären Sie, dass das Gerät kein Spielzeug ist und nicht damit gespielt werden darf. Reinigung und Wartung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Das Ladegerät darf NICHT von Kindern unter acht Jahren benutzt werden.

⚠️ WARNUNG! Versuchen Sie keinesfalls, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen!

Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus

⚠️ WARNUNG! Lithium-Ionen-Akkus stellen bei unsachgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung eine Feuer-, Verbrennungs- und Explosionsgefahr dar.

WICHTIG: Laden Sie den Akku vor dem Erstgebrauch vollständig auf. Befolgen Sie die mit dem Ladegerät / Werkzeug gelieferten Anweisungen, um den korrekten Ladevorgang und zusätzliche Sicherheitsinformationen zu erhalten.

- Bewahren Sie den Akku für Kinder unzugänglich auf.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Triton-Ladegerät oder einem speziell für diesen Artikel vorgesehenen Ladegerät auf.
- Verwenden Sie den Akku nur in kompatiblen T12-Lithium-Ionen-Werkzeugen von Triton, für die er vorgesehen ist.
- Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensiver Nutzung 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder zum Brand führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) aufbewahren.
- Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung von Akkus nicht zu Kurzschlüssen kommen kann. Halten Sie Akkus stets sauber: Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Halten Sie Akkus von anderen metallenen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln und Schrauben fern.
- Bei missbräuchlicher Nutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verätzungen verursachen. Hautkontakt vermeiden. Waschen Sie den betroffenen Bereich bei versehentlichem Kontakt mit reichlich Wasser und holen Sie ärztlichen Rat ein.
- Den Akku nicht öffnen, auseinandernehmen, pressen, über 45 °C erhitzen oder verbrennen. Nicht in Feuer o.ä. werfen. Akku nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Akkus nicht in Wasser eintauchen oder nass werden lassen.
- Akkus keinen mechanischen Stößen aussetzen.

Sicherheitsmerkmale für Akkus und Ladegeräte

Der Akku und das Ladegerät verfügen über eine Reihe von Sicherheitsmerkmalen, die während der Aufladung oder des Betriebs ausgelöst werden können:

- **Überladeschutz:** Zum Schutz der Akku-Innenteile schaltet sich das Ladegerät automatisch ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- **Tiefentladeschutz:** Schützt den Akku vor einer Entladung über die empfohlene niedrigste Sicherheitsspannung hinaus.
- **Überhitzungsschutz:** Sensor schaltet das Gerät aus, wenn der Akku während des Betriebs zu heiß läuft. Dies wird durch eine Überlastung des Gerätes oder übermäßig lange Betriebszeiten verursacht. Der Akku muss dann je nach Umgebungstemperatur bis zu 30 Minuten abkühlen.
- **Überlastschutz:** Zum Schutz der Akku-Innenteile stellt der Akku vorübergehend den Betrieb ein, wenn er überlastet oder die maximale Stromaufnahme überschritten ist. Wenn sich die Stromaufnahme wieder in einem normalen, sicheren Bereich befindet, nimmt der Akku seinen Betrieb wieder auf; dies kann einige Sekunden dauern.
- **Kurzschlusschutz:** Zum Schutz des Akkus und des Gerätes stellt der Akku bei einem Kurzschluss seinen Betrieb sofort ein.

Geräteübersicht

1. Grüne LED
2. Rote LED
3. Akkuaufnahme

Bestimmungsgemäße Verwendung

Intelligentes, elektronisches Hochstrom-Akkuladegerät zum Aufladen von T12-Lithium-Ionen-Akkus der Marke Triton.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede von der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung abweichende Verwendung wird als missbräuchliche Verwendung angesehen. Der Bediener, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Hinweis: Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Gerät vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Geräts vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
- Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor Inbetriebnahme

Ladegerät einrichten

1. Falls der Akku eingesetzt ist, nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät heraus.
2. Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts mit einer geeigneten Netzsteckdose.

Hinweis: Die grüne LED (1) am Akkuladegerät blinkt, um anzuzeigen, dass das Akkuladegerät zum Laden betriebsbereit ist.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Ladegerät ausschließlich zum Aufladen von T12-Lithium-Ionen-Akkus von Triton.

⚠️ WARNUNG! Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch geeignet und DARF NICHT Feuchtigkeit oder Regen ausgesetzt werden.

Bedienung

Aufladen des Akkus

⚠️ WARNUNG! Das Nichtbefolgen dieser Anleitung zur Akkuaufladung führt zu dauerhaften Schäden.

1. Schieben Sie den entladenen oder teilentladenen Akku in die Akkuaufnahme (3) des Ladegeräts.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Akku und Ladegerät korrekt ausgerichtet sind. Sollte sich der Akku jedoch nicht leichtgängig in die Maschine einschieben lassen, wenden Sie keine Gewalt an. Stattdessen ziehen Sie den Akku heraus, überprüfen Sie, dass Akkukontakte sauber, unbeschädigt und nicht verbogen sind, und setzen Sie den Akku erneut ein.

2. Während das Ladegerät den Ladezustand des Akkus prüft, blinkt die grüne LED (1). Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED (2) auf und die grüne erlischt.

3. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne LED.

Akku-Ladeanzeigen:

	Rote LED (2)	Grüne LED (1)
Ladegerät am Stromnetz angeschlossen	AUS	Blinkt
Prüfen des Akku-Ladestands	AUS	Blinkt
Schnellladefunktion	AN	AUS
Tieftentladener Akku; langsames Aufladen	Blinkt	AUS
Laden bei anomaler Akkutemperatur	Blinkt	AUS
Vollständig geladen	AUS	AN
Akku oder Ladegerät defekt	Blinkt	Blinkt
Vorübergehende anomale Akkutemperatur	AN	AN

Hinweis: Gehen Sie wie folgt vor, falls die LED-Leuchten nicht wie beschrieben arbeiten oder eine Störung anzeigen:

- Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in der Ladeschale eingesetzt ist.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen und vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät mit Netzspannung versorgt wird.

Akku entnehmen

- Um den Akku zu entnehmen, heben Sie ihn aus der Akkuaufnahme (3) des Ladegerätes.

Weitere Hinweise zum Aufladen des Akkus:

Anm.: Akkus gelten als Verschleißteile, deren Kapazität mit der Zeit abnimmt. Die Lebensdauer eines Akkus verkürzt sich bei regelmäßigem Gebrauch und bei unsachgemäßer Aufladung. Befolgen Sie stets die Anleitungen in der Gebrauchsanweisung bezüglich Umgang und Aufladung. Wenn die Akkukapazität rasch abnimmt oder die Nutzungsdauer deutlich verkürzt ist, muss der Akku gegen ein original Triton-Ersatzakku ausgetauscht werden.

- Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 45 °C (möglichst aber bei ca. 20 °C) aufgeladen werden.
- Lassen Sie den Akku nach der Aufladung 15 Minuten abkühlen.
- Trennen Sie das Akkuladegerät nach Gebrauch vom Stromnetz und bewahren Sie es sachgemäß auf.
- Lassen Sie Akkus nicht längere Zeit am Ladegerät. Bewahren Sie Akkus niemals im Ladegerät auf!
- Akkutemperatur und -spannung werden während des Ladevorgangs vom Ladegerät überwacht. Der Akku sollte schnellstmöglich nach Beendigung der Aufladung aus der Ladeschale genommen werden, um die Zahl der Ladezyklen zu maximieren und Strom zu sparen.
- Akkus können im Laufe der Zeit Defekte entwickeln, einzelne Akkuzellen können versagen und es kann zu Kurzschlüssen kommen. Derart defekte Akkus werden nicht vom Ladegerät aufgeladen. Verwenden Sie nach Möglichkeit einen anderen Akku, um die Funktionsfähigkeit des Ladegerätes zu überprüfen. Erwerben Sie einen Ersatzakku, falls sich herausstellt, dass der Akku defekt ist.
- Lagern Sie Lithium-Ionen-Akkus nicht über einen längeren Zeitraum in entladenerem Zustand. Andernfalls können die Lithium-Ionen-Zellen Schaden nehmen. Bei langfristiger Einlagerung sollten Akkus in hohem Ladezustand und vom Elektrowerkzeug getrennt sein.
- Die Akkukapazität nimmt mit der Zeit ab. Nach 100 Ladezyklen verringert sich die Dauer, die das Elektrowerkzeug mit dem Akku betrieben werden kann und das maximale Drehmoment der Schlachtholmaschine lässt nach. Diese Leistungsabnahme schreitet fort, bis der Akku nach 500 Ladezyklen minimale Kapazität erreicht hat. Dies ist zu erwarten und stellt keinen Akkudefekt dar.

Accessoires

- Ein umfangreiches Zubehörsortiment einschließlich Akkus ist über Ihren Triton-Fachhändler erhältlich.
- Ersatzteile können unter toolsparsonline.com bestellt werden.

Wartung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Akkuladegerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran vornehmen.

Hinweis: Das Ladegerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenn das Gerät nicht wie in diesem Handbuch beschrieben funktioniert, senden Sie es zur Reparatur an ein autorisiertes Triton-Servicecenter.

Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel des Ladegerätes vor jedem Gebrauch auf Schäden und Verschleiß. Reparaturen müssen durch eine zugelassene Task-Reparaturwerkstatt erfolgen. Dies gilt auch für mit dem Gerät verwendete Verlängerungskabel.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Ladegerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleßen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Ladegerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Die Entlüftungsoffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.
- Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einem feuchten, weichen Lappen und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinesfalls benzin- oder alkoholphaltige oder andere scharfe Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie Kunststoffteile niemals mit Ätzmitteln.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/38222.

Webseite: tritontools.com/de-DE/Support

GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Niederlande

Lagerung

- Bewahren Sie diesen Artikel sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge, Batterien und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen und Batterien beraten.

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Kaufinformation

Kaufdatum: ____/____/____

Modell: T12BCL

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Ihren Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Triton. Questo manuale contiene le informazioni necessarie per un funzionamento sicuro ed efficace di questo prodotto. Questo prodotto ha caratteristiche uniche e, anche se si ha familiarità con prodotti simili, è necessario leggere attentamente questo manuale per assicurarsi di comprendere a pieno le istruzioni. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Descrizione dei simboli

I simboli sono presenti sulla targhetta. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.

 Indossare protezione uditiva
Indossare protezioni per gli occhi
Protezione delle vie respiratorie
Indossare un elmetto di protezione

 Indossare una protezione per le mani

 **ATTENZIONE** - Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni

 Attenzione!

 Solo per uso interno!

 Costruzione di classe II (doppio isolamento per ulteriore protezione)

 Conforme alle norme di sicurezza pertinenti.

 Fusibile interno ad azione differita con una corrente massima di 2 A

 **Protezione ambientale**
I rifiuti di prodotti elettrici e batterie, comprese le batterie agli ioni di litio, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture apposite. Rivolgersi al proprio ente locale o al rivenditore per i consigli sul riciclaggio.

 **NON** incenerire le batterie!

Abbreviazioni tecniche

V	Volt
a.c.	Corrente alternata
A, mA	Ampere, milli-Amp
Ah	Ore di ampere (capacità della batteria)
Hz	Hertz
c.c.	Corrente continua
Wh	Wattore
W, kW	Watt, kilowatt

Specifiche tecniche

Modello n.:	T12BCL
Tipo di caricatore:	Li-ion intelligente
Batterie compatibili:	Serie T12
Tempo di ricarica (batteria 2,5 Ah):	65 min
Potenza:	45 W (0,2 A)
Tensione in entrata:	100 - 240 V~ 50 / 60 Hz
Tensione all'uscita:	12,6 V c.c. 2,4 A
Caratteristiche del fusibile (Solo Regno Unito):	3 A (BS 1362)
Classe di protezione:	
Grado di protezione di ingresso:	IPX0
Lunghezza del cavo di alimentazione:	1,8 m
Dimensioni (LxPxAl):	160 x 60 x 100 mm
Peso:	0,35 kg
Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Triton possono variare senza preavviso.	

Sicurezza del carica batteria

 **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare folgorazione, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi sempre che la spina dello strumento corrisponda alla presa di corrente. Le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche
- Verificare sempre che la tensione di alimentazione sia la stessa di quella specificata sull'etichetta di targa dello strumento. Una fonte di alimentazione con una tensione superiore a quella specificata per lo strumento può provocare gravi lesioni all'utente e danni allo strumento. In caso di dubbio, non collegare lo strumento. L'utilizzo di una fonte di alimentazione con una tensione inferiore a quella indicata sulla targhetta sarà dannoso per l'apparecchio
- NON manomettere il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio. Tenere il cavo elettrico lontano dalle fonti di calore, da benzina, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Se il cavo di alimentazione o la spina mostrano segni di danneggiamento o usura, devono essere sostituiti dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo al fine di evitare pericoli.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. L'acqua che penetra in un apparecchio aumenta il rischio di scosse elettriche
- Utilizzare una prolunga adeguata. Assicurarsi che il cavo di prolunga sia in buone condizioni. Quando si usa un cavo di prolunga, assicurarsi di usare uno abbastanza dimensionato per trasportare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo con una sezione insufficiente comporterà una caduta della tensione di linea causando una perdita di potenza ed il surriscaldamento
- L'apparecchio è a doppio isolamento e quindi non è necessario alcun filo a terra
- Per il Regno Unito la spina utilizza un fusibile da 3 A (BS 1362)

Sicurezza del carica batteria

- Fare riferimento alla sezione di questo manuale relativa all'uso del caricabatterie prima di tentare di caricare la batteria
- NON tentare di utilizzare il caricabatterie con batterie diverse da quelle compatibili Triton T12
- Mantieni pulito il tuo caricabatterie; oggetti estranei o sporcizia possono causare il blocco delle aperture di ventilazione. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio
- Caricare in un ambiente ben ventilato. Non coprire o bloccare le prese d'aria sul caricatore
- NON lasciare che una fiamma viva vicino a una batteria in carica. I gas di scarico possono esplodere
- Esaminare regolarmente il carica batterie per individuare eventuali danni, in particolare su cavo, spina e custodia. Se il caricabatterie è danneggiato, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato riparato
- Non utilizzare accessori non consigliati o venduti dal produttore. L'utilizzo di accessori incompatibili potrebbe causare rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni personali
- Previa supervisione o ricezione di istruzioni sull'uso in sicurezza e sui pericoli connessi, questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da coloro che non dispongano delle conoscenze e competenze di utilizzo sufficienti. Spiegare che non è un giocattolo e non deve essere usato come un giocattolo. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

 **AVVERTENZA:** NON consentire ai bambini di età inferiore a 8 anni di utilizzare il caricabatterie.

 **AVVERTENZA:** NON tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.

Sicurezza della batteria

 **AVVERTENZA:** le batterie agli ioni di litio, se utilizzate, immagazzinate o caricate in modo errato, rappresentano un pericolo di incendio, bruciatura ed esplosione.

IMPORTANTE: le batterie devono essere caricate completamente prima del primo utilizzo. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di ricarica corrette.

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini
- NON utilizzare caricabatterie diversi da un Caricabatterie Triton compatibile fornito o progettato specificamente per la batteria
- Utilizzare la batteria SOLO in utensili Triton T12 Li-ion compatibili per i quali è stata concepita
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la ricarica o un uso intenso. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare surriscaldamento o incendio
- Quando non vengono utilizzate, le batterie devono essere conservate a temperatura ambiente (circa 20 ° C)
- Accertarsi che i contatti della batteria non possano cortocircuitarsi accidentalmente. Mantenere pulite le batterie; corpi estranei o sporco possono causare cortocircuiti. Tenere lontano da altri oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti
- In condizioni di abuso della batteria, potrebbe fuoriuscire liquido; evitare il contatto. Questo liquido può causare irritazioni o ustioni alla pelle. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico
- NON aprire, disassemblare, frantumare, riscaldare a temperature superiori a 45 ° C o incenerire. NON gettare nel fuoco o simili. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare
- Non bagnare le batterie o immergerle in acqua
- NON sottoporre le pile a urti meccanici

Sicurezza del carica batteria

Batteria e caricabatterie sono dotati di funzioni di sicurezza che possono essere attivate durante la carica o il funzionamento:

- Protezione da sovraccarico: il caricabatterie si spegne automaticamente quando la batteria ha raggiunto la piena capacità di carica, proteggendo i componenti interni della batteria
- Protezione da sovraccarico: impedisce alla batteria di scaricarsi oltre la tensione di sicurezza più bassa consigliata
- Protezione da surriscaldamento: il sensore si spegne se la batteria si surriscalda durante il funzionamento. Ciò può accadere se lo strumento è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. A seconda della temperatura ambiente potrebbero essere necessari fino a 30 minuti di tempo di raffreddamento
- Protezione da sovraccarico: la batteria si arresta temporaneamente se è sovraccarica o viene superato l'assorbimento di corrente massimo, proteggendo i componenti interni. La batteria riprenderà a funzionare normalmente quando l'assorbimento di corrente torna a un livello di sicurezza normale. L'operazione può richiedere alcuni secondi
- Protezione da cortocircuito: la batteria smetterà di funzionare immediatamente se si verifica un cortocircuito, questo impedisce danni alla batteria o allo strumento

Familiarizzare con il prodotto

1. LED Verde
2. LED Rosso
3. Caricabatterie

Uso previsto

Caricabatteria elettronico intelligente ad alta corrente esclusivamente per caricare batterie agli ioni di litio Triton 12V.

Deve essere utilizzato SOLO per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quelli menzionati in questo manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti da tali casi di uso improprio. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Nota: non destinato all'uso commerciale.

Disimballare lo strumento

- Disimballare con cura e ispezionare il prodotto. Prendere confidenza con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dell'utensile siano presenti e in buone condizioni
- In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituirle prima di tentare di utilizzare questo strumento

Prima dell'uso

Installazione del caricabatterie

- 1. Se installata, rimuove l'eventuale batteria dal caricabatterie
- 2. Inserire la spina del caricabatterie in una presa di corrente adatta

Nota: il LED verde (1) sul caricabatterie lampeggerà per indicare che il caricabatterie è pronto per caricare la batteria.

AVVERTENZA: utilizzare questo caricabatterie SOLO per caricare batterie agli ioni di litio Triton 12V.

AVVERTENZA: il caricabatterie è progettato esclusivamente per uso interno e NON DEVE essere utilizzato in condizioni umide o bagnate.

Funzionamento

Ricarica della batteria

AVVERTENZA: La mancata osservanza della procedura corretta durante la ricarica delle batterie provoca danni permanenti.

- 1. Inserire una batteria completamente o parzialmente scarica nello slot del caricabatteria (3)
- Nota:** assicurarsi che la batteria e il caricabatterie siano allineati correttamente. Se la batteria non si inserisce facilmente nel caricabatterie, non forzarla. Invece, rimuovere la batteria e controllare che la batteria e lo slot del caricatore siano puliti e non danneggiati
- 2. Inizialmente solo il LED verde (1) lampeggerà mentre valuta lo stato della batteria. Durante la ricarica, il LED rosso (2) si illumina e il LED verde si spegne
- 3. Quando la batteria è completamente carica, il LED verde si illumina

Tabella di ricarica della batteria:

	LED rosso (2)	LED verde (1)
Caricatore collegato	SPENTO	Lampeggiante
Il caricabatterie sta analizzando la carica della batteria	SPENTO	Lampeggiante
Ricarica veloce	ACCESO	SPENTO
Carica lenta della batteria altamente scarica	Lampeggiante	SPENTO
Carica anomala della temperatura della batteria	Lampeggiante	SPENTO
Completamente carica	SPENTO	ACCESO
Guasto a batteria o caricabatterie	Lampeggiante	Lampeggiante
Condizione di temperatura anomala temporanea	ACCESO	ACCESO

Nota: se le spie sul caricabatterie non si accendono secondo la tabella sopra o indicano una condizione di guasto:

- Verificare che la batteria sia saldamente inserita nel caricabatterie
- Controllare tutti i collegamenti e che l'alimentazione di rete sia attivata

Rimozione della batteria

- Per rimuovere la batteria dal caricatore, sollevare la batteria verso l'alto fuori dallo slot di montaggio della batteria (3)

Note sulla ricarica della batteria:

Nota: le batterie sono una fonte di alimentazione consumabile. La durata di una batteria si accorcia nel tempo con un uso regolare e se caricata in modo improprio. Rispettare sempre le istruzioni di gestione e ricarica corrette fornite in questo manuale. Se la batteria non mantiene la carica o la durata del tempo di lavoro è ridotta, sostituirla con una batteria di marca ufficiale.

- La batteria dovrebbe essere caricata a temperature ambiente comprese tra 5 e 45 ° C (idealmente intorno a 20 ° C)
- Dopo la ricarica, attendere 15 minuti affinché la batteria si raffreddi prima dell'uso
- Accertarsi che il caricabatterie sia scollegato dall'alimentazione di rete dopo l'uso e sia conservato correttamente
- NON lasciare le batterie in carica per periodi prolungati e non conservare MAI le batterie in carica
- Il carica batterie controlla la temperatura e la tensione della batteria durante la ricarica. Rimuovere la batteria una volta completata la carica per massimizzare i cicli di carica della batteria e non sprecare energia

- Le batterie possono diventare difettose nel tempo, le singole celle della batteria potrebbero guastarsi e la batteria potrebbe avere un cortocircuito. Il caricabatterie non carica batterie difettose. Utilizzare un'altra batteria, se possibile, per verificare la corretta funzionalità del caricabatterie e acquistare una batteria sostitutiva se viene indicata una batteria difettosa
- NON conservare per lunghi periodi batterie agli ioni di litio scariche. Ciò può danneggiare le celle agli ioni di litio. Per una conservazione a lungo termine, conservare le batterie in stato di carica elevata scollegate dall'utensile elettrico
- La capacità delle batterie si ridurrà nel tempo. Dopo 100 cicli di carica, il tempo di funzionamento della batteria e le prestazioni massime dello strumento si ridurranno leggermente. Questo calo continuerà fino a quando la batteria avrà una capacità minima dopo 500 cicli di ricarica. Questo è normale e non è un difetto della batteria

Accessori

- Una gamma completa di accessori, comprese le batterie, è disponibile presso il tuo rivenditore Triton
- I pezzi di ricambio possono essere ottenuti da [toolspareonline.com](#)

Manutenzione

ATTENZIONE: scollegare SEMPRE dall'alimentazione di rete prima di eseguire qualsiasi manutenzione / pulizia del caricabatterie.

Nota: il caricabatterie non contiene parti riparabili dall'utente. Se il dispositivo non funziona come indicato in questo manuale, restituirlo a un centro di assistenza Triton autorizzato per la riparazione.

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate.
- Ispezionare il cavo di alimentazione dello strumento prima di ogni utilizzo per danni o usura. Le riparazioni devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato. Questo consiglio si applica anche alle prolunghes utilizzate con questo strumento

Pulizia

- Tieni sempre pulito il caricabatterie. Lo sporco e la polvere causano una rapida usura delle parti interne e riducono la durata dell'utensile. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare aria compressa pulita, asciutta per soffiare attraverso i fori di ventilazione
- Pulire la custodia dello strumento con un panno morbido inumidito con un detergente delicato. Non utilizzare alcol, benzina o detergenti aggressivi
- Non usare MAI sostanze caustiche per pulire le parti in plastica

Contatto

Per assistenza tecnica o di assistenza, si prega di contattare la linea di assistenza al numero (+44) 1935 382 222

Sito web: [tritontools.com/it-IT/Support](#)

Indirizzo (RU):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):
Toolstream BV.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Paesi Bassi

Magazzino

- Conservare questo strumento con cura in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di elettrodomestici non più funzionali e non utilizzabili per la riparazione.

- Non gettare utensili elettrici, batterie o altri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) insieme ai rifiuti domestici
- Contattare l'autorità locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di smaltire gli utensili pneumatici

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____/____/____

Modello N.: T12BCL

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che, se qualsiasi parte dovesse presentare difetti di materiale o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà, a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente. Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o a danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio dell'utensile.

Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto.

Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

Ciò non pregiudica i tuoi diritti legali

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA - El usuario debe leer completamente el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.



¡Peligro!



Para uso solo en interiores.



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



Desfase y corriente máxima del fusible interno de 2 A



Protección medioambiental
Las herramientas eléctricas, baterías y baterías de litio nunca deben desecharse junto con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



¡No incinere las baterías!

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s
~, CA	Corriente alterna
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s
Ah	Amperios por hora (capacidad de la batería)
Hz	Hercio/s
CC	Corriente continua
Wh	Vatios/hora
W, kW	Vatio/s, kilovatio/s

Características técnicas

Modelo:	T12BCL
Cargador:	Litio, inteligente
Baterías compatibles:	Gama T12
Tiempo de carga (batería 2 Ah):	65 min
Potencia:	45 W (0,2 A)
Tensión de entrada:	100 - 240 V~, 50/60 Hz
Tensión de salida:	12,6 V CC 2,4 A
Capacidad del fusible (solo Reino Unido):	3 A (BS 1362)
Clase de protección:	
Grado de protección:	IPX0
Longitud del cable de alimentación:	1,8 m
Dimensiones (L x An x A):	160 x 60 x 100 mm
Peso:	0,35 kg
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	

Instrucciones de seguridad para baterías y cargadores

⚠️ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad para utilizar este producto de forma segura. No seguir estas instrucciones podría causar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

Seguridad eléctrica

- Asegúrese siempre de que el enchufe de la herramienta coincide con el de la toma de corriente. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- Compruebe siempre que el suministro de voltaje es el mismo que el especificado en la etiqueta de clasificación de la herramienta. Nunca conecte esta herramienta a una toma de corriente con una tensión incompatible, podría dañar la herramienta y provocar lesiones al usuario. En caso de duda, no conecte este aparato a la toma de corriente. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos puede dañar este producto.
- No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar el aparato eléctrico, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- NO exponga este producto a la lluvia o la humedad. El contacto de agua dentro del aparato eléctrico aumentará el riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice un cable alargador adecuado. Asegúrese de que el cable alargador este en perfectas condiciones. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de este producto.
- Este producto dispone de doble aislamiento y por lo tanto, no se requiere ningún cable de tierra.
- En Reino Unido el enchufe utiliza un fusible de 3 A (BS 1362).

Instrucciones de seguridad para cargadores de batería

- Consulte la sección en este manual relativa al uso del cargador de baterías antes de empezar a cargar cualquiera batería.
- No intente usar el cargador con ninguna otra batería que no sea compatible con el sistema Triton T12.
- Mantenga limpio el cargador ya algunos objetos y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento o un incendio.
- Cárguela en un área bien ventilada. No cubra las ranuras de ventilación del cargador.
- No permita una llama de fuego cerca de una batería en carga. Los gases ventilados pueden explotar.
- Examine el cargador de batería regularmente, especialmente el cable de alimentación y el enchufe. Nunca utilice el cargador si está dañado.
- Utilice solo accesorios y piezas recomendados por el fabricante. El uso de accesorios incompatibles podría causar riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Este cargador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento cuando hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de este producto de forma segura y tengan en cuenta los posibles riesgos Explique que no es un juguete y no se debe jugar con él. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin ser supervisados.

⚠️ ADVERTENCIA: NO permita que los niños menores de 8 años usen el cargador.

⚠️ ADVERTENCIA: NUNCA recargue baterías no recargables.

Instrucciones de seguridad para baterías

⚠️ ADVERTENCIA: Las baterías de litio pueden provocar un incendio, quemaduras o riesgo de explosión si no se almacenan correctamente.

IMPORTANTE: Las baterías deben estar completamente cargadas antes del primer uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones suministradas por el fabricante sobre el proceso de carga.

- Mantenga las baterías de litio fuera del alcance de los niños.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto.
- Utilice **SOLAMENTE** esta batería con herramientas Triton T12.
- Deje que se enfríen las baterías por 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento o un incendio.
- Cuando no use las baterías, deben guardarse en un lugar seco, cerca de la temperatura ambiente (20 °C).
- Asegúrese de que los contactos de la batería no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje. Mantenga las baterías siempre limpias, la suciedad puede causar un cortocircuito. Mantenga las baterías alejadas de objetos metálicos (clips, monedas, clavos, tornillos, etc.).
- Tenga precaución, durante condiciones de uso extremas, podría desprenderse el líquido del interior de la batería. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos. Evite el contacto en todo momento. Si esto ocurre accidentalmente, lave la zona afectada con abundante agua y solicite ayuda médica.
- NUNCA abra, desmonte, rompa, incinere o caliente por encima de 45° C la batería. NO arroje la batería al fuego o similar. Evite el almacenamiento en la luz directa del sol.
- NUNCA moje las baterías ni las sumerja en agua.
- No someta las baterías a una descarga mecánica.

Funciones de seguridad de la batería y el cargador

La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:

- Protección contra exceso de carga: El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- Protección contra descarga: Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- Protección contra sobrecalentamiento: El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos periodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- Protección contra sobrecarga eléctrica: La batería dejará de funcionar temporalmente cuando haya habido una sobrecarga eléctrica para proteger los componentes internos. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- Protección contra cortocircuito: La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

Características del producto

1. LED verde
2. LED rojo
3. Toma del cargador

Aplicaciones

Cargador de batería inteligente de alta corriente diseñado exclusivamente para cargar baterías de litio Triton de 12 V.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debidos a la modificación de esta herramienta.

Nota: No indicado para uso comercial.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones.
- Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

Montaje del cargador

1. Si la batería viene montada, sáquela del cargador.
2. Conecte el enchufe del cargador en la toma de corriente.

Nota: El LED de color verde (1) situado en la base del cargador parpadeará indicando que el cargador está listo para empezar a cargar la batería.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice este cargador **SOLAMENTE** para cargar baterías de litio Triton de 12 V.

⚠ ADVERTENCIA: Este cargador está diseñado para utilizarse únicamente en espacios interiores. NUNCA exponga el cargador bajo la lluvia o en zonas húmedas.

Funcionamiento

Carga de la batería

⚠ ADVERTENCIA: No seguir el procedimiento de carga podría ocasionar daños permanentes en la batería.

1. Introduzca una batería descargada o parcialmente descargada en el cargador de batería (3).
Nota: Asegúrese de que la batería y el cargador de batería están alineados correctamente. Si por algún motivo no encaja adecuadamente, no la fuerce. Vuelva a sacar la batería e inténtelo de nuevo. Asegúrese que los contactos de la batería estén limpios y no estén doblados o dañados.
2. Inicialmente se encenderá la luz LED de color verde (1) indicando el estado de la carga de la batería. La luz LED roja (2) se encenderá cuando la batería esté cargando, la luz LED verde permanecerá apagada.
3. El LED de color verde se iluminará al finalizar la carga de la batería.

Tabla de carga de la batería:

	LED rojo (2)	LED verde (1)
Cargador conectado a la toma de corriente	Apagado	Intermitente
Cargador evaluando el nivel de carga	Apagado	Intermitente
Carga rápida	Encendido	Apagado
Batería parcialmente descargada, carga lenta	Intermitente	Apagado
Temperatura de batería anormal	Intermitente	Apagado
Carga completa	Apagado	Encendido
Cargador/batería averiados	Intermitente	Intermitente
Temperatura anormal	Encendido	Encendido

Nota: Compruebe la tabla anterior. Si las luces del cargador de batería no se iluminan, indicará que existe algún fallo:

- Compruebe que la batería esté correctamente colocada en el soporte del cargador.
- Compruebe todas las conexiones y asegúrese de disponer de alimentación eléctrica.

Retirar la batería

- Para retirar la batería del cargador, retire la batería sacándola hacia arriba fuera de la toma del cargador (3).

Notas adicionales sobre la carga de la batería:

Nota: La vida útil de una batería se verá reducida con el paso del tiempo. Cargar correctamente la batería y el uso regular afectará directamente a la vida útil de la batería. Lea siempre las instrucciones suministradas para cargar la batería. Sustituya la batería cuando el tiempo de carga sea superior al indicado en este manual.

- La batería debe cargarse siempre a temperatura ambiente entre 5 y 45° C (ideal 20° C).
- Después de cada uso, deje enfriar la batería durante 15 minutos.
- Asegúrese de que el cargador esté desconectado de la red eléctrica y de guardarlo correctamente.
- NUNCA deje cargando la batería durante largos periodos de tiempo y NUNCA deje la batería dentro del cargador.
- El cargador comprobará la temperatura y el voltaje durante la carga. Retire siempre la batería una vez haya completado la carga para maximizar los ciclos de carga.
- Las baterías pueden deteriorarse con el paso del tiempo, las celdas pueden dañarse afectado al funcionamiento de la batería. El cargador no cargará las baterías que estén dañadas. Utilice otra batería, si es posible, para comprobar el correcto funcionamiento del cargador de batería y compre una batería de repuesto cuando la batería está defectuosa.
- NUNCA almacene las baterías de litio descargadas durante largos periodos de tiempo, podría dañar las celdas de la batería. Esto podría dañar las celdas de la batería. En este caso, se recomienda cargar completamente la batería antes de almacenarla.
- La batería comenzará a disminuir su capacidad progresivamente hasta los 500 ciclos de carga. Las baterías suelen funcionar a su máxima capacidad hasta los 100 ciclos de carga. La batería comenzará a disminuir su capacidad progresivamente hasta los 500 ciclos de carga. La vida útil de una batería se verá reducida con el paso del tiempo.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios para esta herramienta disponibles en su distribuidor Triton.
- Las piezas de repuesto pueden obtenerse a través de www.toolsparsonline.com

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte SIEMPRE la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento y limpieza en el cargador.

Nota: Este cargador no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. En caso de avería, deberá contactar con un servicio técnico Triton.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados.
- Inspeccione el cable de alimentación y el enchufe antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no estén dañados. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.

Limpieza

- Mantenga el cargador siempre limpio. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar el cargador. Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.
- Limpie la carcasa del cargador con un paño húmedo y detergente suave. NUNCA utilice alcohol, combustible o productos de limpieza.
- NUNCA utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com/es-ES/Support

Dirección (RU):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Dirección (UE):
Toolstream B.V.
De Ketten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Países Bajos

Almacenaje

- Guarde este equipo de seguridad en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de los aparatos eléctricos adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas, baterías y aparatos eléctricos junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de productos correctamente.

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____/____/____

Modelo: T12BCL

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Introdução

Obrigado por comprar este produto Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua aparelho poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular

Use proteção ocular

Use proteção respiratória

Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



AVISO – Para reduzir o risco de ferimentos, o usuário deve ler o manual de instruções



Cuidado!



Apenas para uso interno!



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.



Fusível de retardo com corrente máxima de 2 A.



Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos e baterias não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



NÃO incinere baterias!

Abreviações Técnicas

V	Volts
~, CA	Corrente alternada
A, mA	Ampere, miliampere
Ah	Ampere hora (capacidade de bateria)
Hz	Hertz
CC	Corrente contínua
Wh	Watts por hora
W, kW	Watt, Quilowatt

Especificação

Modelo:	T12BCL
Tipo de carregador:	Inteligente, Li-ion
Baterias compatíveis:	Série T12
Tempo de carga (bateria 2,5 Ah):	65 min.
Potência:	45 W (0,2 A)
Voltagem de entrada:	100-240 V~ 50/60 Hz
Voltagem de saída:	12,6 V CC 2,4 A
Calibre do fusível (apenas no Reino Unido):	3 A (BS 1362)
Classe de proteção:	
Proteção de entrada:	IPX0
Comprimento do cabo elétrico:	1,8m
Dimensões (C x L x A):	160 x 60 x 100 mm
Peso:	0,35 kg
Como parte do desenvolvimento contínuo de nossos produtos Triton, as especificações poderão ser alteradas sem aviso.	

Segurança da bateria e do carregador

 **AVISO:** Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com este aparelho. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Segurança elétrica

- Assegure-se sempre de que a tomada do aparelho encaixa na tomada da parede. Tomadas compatíveis reduzem o risco de choques elétricos.
- Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde àquela especificada na etiqueta do aparelho. Uma fonte de alimentação com tensão superior à do aparelho poderá resultar em ferimentos sérios ao usuário, e danos ao aparelho. Se estiver em dúvida, não conecte o aparelho à tomada. Por outro lado, usar uma fonte de alimentação com tensão inferior à especificada para o aparelho poderá danificá-la.
- Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo como alça de transporte, para puxá-lo ou desconectá-lo da tomada. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, de bordas cortantes ou peças móveis. Cabos danificados ou esmagados aumentam o risco de choques elétricos.
- Se o cabo de alimentação ou a tomada apresentarem sinais de desgaste ou danos, devem ser substituídos pelo fabricante, seu agente de serviços ou por profissionais igualmente qualificados, de forma a se evitarem riscos.
- Não exponha este aparelho a chuva ou condições de umidade. O ingresso de água dentro do aparelho aumentará o risco de choques elétricos.
- Use extensões apropriadas para o cabo de alimentação. Assegure-se de que estão em boas condições. Quando usar uma extensão, assegure-se de que suporta a corrente drenada pelo produto. Um cabo de extensão subdimensionado provocará uma queda de tensão, resultando em perda de potência e superaquecimento.
- O aparelho tem isolamento dupla e não requer fio Terra.
- No Reino Unido, a tomada usa um fusível de 3 A (BS 1362).

Segurança do carregador de baterias

- Antes de tentar carregar uma bateria, consulte a seção do manual referente ao carregador de baterias
- Não tente usar o carregador com quaisquer outras baterias além das compatíveis com as baterias T12, da Triton
- Mantenha seu carregador limpo; objetos estranhos ou sujeira poderão provocar curtos ou bloquear as entradas de ar. O descumprimento destas instruções poderá causar superaquecimento ou um incêndio
- Faça a carga da bateria em um local bem ventilado. Não cubra ou bloqueie as entradas de ar do carregador
- Não permita chamas abertas nas proximidades de uma bateria em carga. Certos gases podem explodir
- Examine o carregador, regularmente, em busca de danos, especialmente no cabo, plugue de tomada e caixa. Caso hajam danos, estes devem ser reparados, antes do uso.
- Não use acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante. O uso de acessórios incompatíveis poderá resultar em fogo, choques elétricos ou ferimentos pessoais
- Este carregador pode ser usado por crianças de 8 anos em diante e por pessoas com capacidade física, mental ou sensorial reduzida, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre o uso seguro do carregador, e compreendam os perigos envolvidos. Explique que o aparelho não é um brinquedo e que deve ser manuseada com cuidado. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças, sem supervisão

 **AVISO:** NÃO permita que crianças abaixo de 8 anos usem o carregador.

 **AVISO:** NÃO tente recarregar baterias não recarregáveis.

Segurança da bateria

 **AVISO:** As baterias de íons de Lítio oferecem risco de incêndio, queimaduras ou explosão, se forem usadas, armazenadas ou carregadas de modo incorreto.

IMPORTANTE: As baterias devem ser completamente carregadas antes do primeiro uso. Use sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento, para obter as instruções corretas de carregamento.

- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.
- Nunca use outro carregador além dos carregadores compatíveis Triton, ou de carregadores concebidos, especificamente, para a bateria em questão
- Use a bateria apenas em aparelhos compatíveis com baterias Triton T12
- Deixe que as baterias esfriem por 15 minutos após a carga, ou depois de uso intenso. O não cumprimento destas instruções poderá provocar superaquecimento ou incêndio.
- Quando não estiverem em uso, as baterias devem ser guardadas à temperatura ambiente (aproximadamente 20°C).
- Assegure-se de que as baterias não podem sofrer um curto-circuito acidental, enquanto estiverem armazenadas. Mantenha as baterias limpas; objetos estranhos e sujeira poderão causar curto-circuitos. Mantenha as baterias longe de objetos de metal, como por exemplo cliques de papel, moedas, chaves, pregos ou parafusos.
- Sob condições excessivas, as baterias poderão expelir líquidos. Estes líquidos poderão causar queimaduras ou irritação na pele. Evite contato. Caso ocorra contato acidental, lave com bastante água. Caso o líquido entre em contato com os olhos, procure um médico.
- NÃO abra, desmonte, esmague ou aqueça acima de 45°C, nem incinere. Não jogue fora no fogo ou lugar similar.
- Não molhe as baterias ou mergulhe em água.
- Não sujeite as baterias a choques mecânicos

Recursos de segurança das baterias e do carregador

A bateria e o carregador são equipados com vários recursos de segurança que podem ser acionados durante a carga.

- Proteção contra sobrecarga: O carregador se desliga automaticamente assim que a bateria atinge plena carga, o que protege os componentes internos da bateria.
- Proteção contra descarga excessiva: Impede que a bateria se descarregue abaixo da voltagem mínima de segurança recomendada.
- Proteção contra superaquecimento: Um sensor desliga o aparelho, caso a bateria aqueça demais durante a operação. Isto poderá acontecer, se o aparelho for sobrecarregado ou for usado durante muito tempo. Poderão ser necessários até 30 minutos de resfriamento, dependendo da temperatura ambiente.
- Proteção contra sobrecarga: A bateria se desliga temporariamente, caso fique sobrecarregada ou seja excedido o consumo máximo de corrente, protegendo os componentes internos. A bateria retornará a operar normalmente, quando o consumo de corrente retornar aos níveis normais seguros. Isto poderá levar alguns segundos.
- Proteção contra curto-circuito: A bateria interromperá seu funcionamento imediatamente, caso ocorra um curto-circuito, o que impede que seja danificada.

Familiarização com o produto

1. LED verde
2. LED vermelho
3. Soquete do carregador de bateria

Uso Pretendido

Carregador de baterias eletrônico inteligente, de alta corrente, exclusivo para carga de baterias de íons de Lítio das ferramentas elétricas sem fio de 12V da Triton.

A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas na ferramenta, nem por quaisquer danos que resultem de tais modificações.

Nota: Não concebido para uso comercial.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione sua produto, cuidadosamente. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções. Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado.
- Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a produto.

Antes do uso

Preparação do carregador de baterias

1. Remova qualquer bateria do carregador
 2. Insira o plugue de alimentação do carregador de baterias em uma tomada de parede apropriada
- Nota:** O LED Verde (1) do Carregador de baterias piscará para indicar que o carregador está pronto para carregar a bateria.

 **AVISO:** Use este carregador APENAS para carregar baterias Li-Ion de 12 Volts da Triton.

 **AVISO:** O carregador foi concebido apenas para uso interno, e NÃO DEVE ser usado em condições úmidas ou molhadas.

Operação

Carregamento da bateria

 **AVISO:** o descumprimento do procedimento correto de carregamento das baterias resultará em danos permanentes.

1. Deslize uma bateria descarregada ou parcialmente descarregada para dentro do Soquete do carregador de bateria (3)

Nota: Assegure que a Bateria e o Carregador estão alinhados corretamente. Se a bateria não deslizar com facilidade para dentro do Carregador, não a force. Em vez disso, retire a bateria, verifique da bateria e o Soquete do carregador estão limpos e sem danos.

2. Inicialmente, o LED verde (1) vai piscar, uma vez que ele indica o estado da bateria. Durante a carga, o LED vermelho (2) se acende e o LED verde permanece apagado.
3. Quando a bateria estiver completamente carregada, o LED Verde será iluminado

Tabela de carregamento de bateria:

	LED vermelho (2)	LED verde (1)
Carregador ligado na tomada	APAGADO	Pisca
Avaliação da bateria	APAGADO	Pisca
Carregamento rápido	ACESO	APAGADO
Carregamento lento de bateria muito descarregada	Pisca	APAGADO
Carregamento de bateria com temperatura anormal	Pisca	APAGADO
Totalmente carregada	APAGADO	ACESO
Falha da bateria ou carregador	Pisca	Pisca
Condição temporária de temperatura anormal	ACESO	ACESO

NOTA: Caso os LEDs do carregador não funcionem de acordo com a tabela acima, ou indiquem uma condição de falha:

- Verifique se a bateria está encaixada firmemente no carregador
- Verifique todas as conexões elétricas e se a energia da rede está ligada

Remoção da bateria

- Para remover a Bateria do Carregador, levante a bateria para fora da Soquete do carregador de bateria (3).

Notas sobre a carga de baterias

Nota: Baterias são uma fonte de alimentação descartável. A vida da bateria se encurta ao longo do tempo com o uso regular, se carregada inapropriadamente. Siga sempre as instruções de carga do manual. Se a bateria não estiver mantendo a carga, ou a duração da carga estiver encurtada, substitua-a por uma bateria de marca original.

- A bateria deve ser carregada em temperaturas ambientes entre 5 e 45°C (idealmente, em torno de 20°C)
- Após a carga, deixe a bateria descansar por 15 minutos, para que esfrie, antes do uso.
- Assegure que o carregador é desconectado da alimentação da rede elétrica, após seu uso, e que é armazenado corretamente.
- NÃO deixe baterias na carga por períodos longos e NUNCA armazene baterias sob carregamento.
- O carregador de baterias monitora a temperatura e a voltagem da bateria, durante a carga. Retire a bateria, uma vez que a carga tenha sido concluída, para maximizar os ciclos de carga da bateria e para não desperdiçar energia.
- As baterias podem se tornar defeituosas com o tempo, células individuais da bateriam podem falhar e a bateria pode entrar em curto. O carregador não carrega baterias defeituosas. Use outra bateria, se possível, para verificar a funcionalidade correta do carregador, e compre uma bateria de reposição, caso a atual esteja com defeito.
- NÃO armazene baterias de íons de Lítio descarregadas, por longo tempo. Isto poderá danificá-las. Para armazenamentos de longo prazo, guarde as baterias com uma carga elevada e desconectadas da aparelho elétrica.
- A capacidade das baterias se reduzirá com o tempo. Após 100 ciclos de carga, o tempo de operação e o desempenho máximo da aparelho serão ligeiramente reduzidos. Este declínio, continuará até que a bateria tenha atingido sua capacidade mínima, após 500 ciclos de carga. Isto é normal e não é uma falha da bateria.

Acessórios

- Seu revendedor Triton possui à disposição uma série completa de acessórios, incluindo baterias.
- Peças de reposição podem ser obtidas através do site: www.tools paresonline.com

Manutenção

 **AVISO:** Sempre desconecte da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza.

Nota: O carregador não contém nenhuma peça que necessite de manutenção. Se o dispositivo não desempenhar como descrito neste manual, leve-o ao uma Centro de Serviços Autorizado Triton, para que seja reparado.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo, devido à vibração.
- Inspeção e cabo de energia do aparelho, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados em um Centro de Serviços Triton. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica do aparelho.

Limpeza

- Mantenha sempre su aparelho limpo. A sujeira e a poeira vão fazer com que as partes internas se desgastem rapidamente, abreviando a vida útil do dispositivo. Limpe o corpo de seu carregador com um pincel macio ou um pano seco. Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nas fendas de ventilação.
- Limpe o carregador com um pano macio úmido um detergente suave. Nunca use álcool, gasolina e agentes de limpeza fortes.
- Nunca use agentes agressivos para limpar as partes plásticas.

Contato

Para obter orientações sobre serviços técnicos e de reparos, contate a linha de assistência (+44) 1935 382 222.

Web: tritontools.com/pt-PT/Support

Endereço (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Endereço (UE):

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Países Baixos

Armazenamento

- Guarde esta aparelho com cuidado, em um lugar seguro e seco, fora do alcance de crianças.

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar aparelhos elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar aparelhos elétricas.

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em tritontools.com* e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: __/ __/ __

Modelo: T12BCL

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcje obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Symbolizują one określone informacje o produkcie lub przedstawiają instrukcję jego użycia.

 Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego

 Należy nosić rękawice ochronne

 **OSTRZEŻENIE** - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi

 Uwaga!

 Do użytku wyłącznie w pomieszczeniach!

 Konstrukcja klasy II (podwójnie izolowana w celu dodatkowej ochrony)

 Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.

 Wewnętrzny bezpiecznik zwłoczny z natężeniem maksymalnym 2 A.

 **Ochrona środowiska**
Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych oraz baterii, w tym baterii litowo-jonowych, razem z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

 **NIE WOLNO** spalać baterii!!

Kluczowe skróty techniczne

V	Wolt
~, a.c.	Prąd przemienny
A, mA	Amper, mili - amper
Ah	Amper na godzinę (pojemność akumulatora)
Hz	Herc
d.c.	Prąd prądmienny
Wh	Watogodzina
W, kW	Wat, kilowat

Dane techniczne

Numer modelu:	T12BCL
Typ ładowarki:	Inteligentna Li-ion
Kompatybilna z akumulatorami:	Serii T12
Czas ładowania (akumulator 2,5 Ah):	65 min
Moc:	45 W (0,2 A)
Napięcie wejściowe:	100-240 V~ 50/60 Hz
Napięcie wyjściowe:	12,6 V d.c. 2,4 A
Wartość bezpiecznika wtyczki (tylko Wielka Brytania):	3 A (BS 1362)
Klasa ochrony:	
Stopień ochrony:	IPX0
Długość kabla zasilającego:	1,8 m
Wymiary (dł. x szer. x wys.):	160 x 60 x 100 mm
Waga:	0,35 kg
W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów dane techniczne poszczególnych produktów Triton mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.	

Bezpieczeństwo korzystania z ładowarki i akumulatora

⚠️ OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z tym urządzeniem. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i / lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze upewnij się, że wtyczka narzędzia pasuje do gniazda sieciowego. Odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem
- Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej narzędzia. Źródło zasilania o napięciu większym niż napięcie określone dla narzędzia może spowodować poważne obrażenia użytkownika oraz uszkodzenie narzędzia. W przypadku wątpliwości nie podłączaj urządzenia do danego źródła zasilania. Korzystanie ze źródła zasilania o napięciu mniejszym niż napięcie określone na tabliczce znamionowej jest szkodliwe dla silnika.
- Nie należy nadwyżać kabla. Nigdy nie używaj go do przenoszenia, przeciągania lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli przewód zasilania ulegnie zniszczeniu, bądź zużyciu w celu uniknięcia niebezpieczeństwa należy przekazać urządzenie do naprawy przez producenta, pracownika punktu serwisowego lub wykwalifikowanego specjalistę
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem
- Użyj odpowiedniego przedłużacza. Upewnij się, że przedłużacz jest w dobrym stanie. Używając przedłużacza, upewnij się, że używasz przedłużacza wystarczająco solidnego, aby utrzymać prąd pobierany przez produkt. Zbyt mały przewód spowoduje spadek napięcia w sieci, co spowoduje utratę mocy i przegrzanie.
- To narzędzie jest podwójnie izolowane i dlatego nie jest wymagany przewód uziemiający
- Dla Wielkiej Brytanii we wtyczce zastosowano bezpiecznik 3 A (BS 1362)

Bezpieczeństwo korzystania z ładowarki

- Zapoznaj się z częścią niniejszej instrukcji dotyczącą korzystania z ładowarki przed przystąpieniem do ładowania akumulatora
- NIE próbuj używać ładowarki z innymi akumulatorami niż kompatybilne akumulatory Triton T12
- Utrzymuj ładowarkę w czystości; obce ciała lub zabrudzenia mogą spowodować zwarcie lub blokadę otworów wentylacyjnych. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar
- Pracować w pomieszczeniach dobrze wentylowanych. NIE zakrywaj ani nie blokuj otworów wentylacyjnych ładowarki
- NIE dopuść do otwartego ognia w pobliżu ładowanego akumulatora. Uwalniane gazy mogą eksplodować
- Regularnie sprawdzaj ładowarkę pod kątem uszkodzeń, zwłaszcza przewodu, wtyczki i obudowy. Jeśli ładowarka jest uszkodzona, nie wolno jej używać, dopóki nie zostanie naprawiona
- NIE należy używać akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane ani zalecane przez producenta elektronarzędzia. Używanie niekompatybilnych przyrządów może spowodować zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami ciała
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne zagrożenia. Wyjaśnij, że nie jest to zabawka i nie wolno się nią bawić. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru

⚠️ OSTRZEŻENIE: NIE pozwalaj dzieciom poniżej 8 lat na używanie ładowarki.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nie należy ponownie ładować baterii jednorazowych.

Bezpieczeństwo korzystania z akumulatora

⚠️ OSTRZEŻENIE: Akumulatory Li-Ion, jeśli są nieprawidłowo użyte, przechowywane, bądź ładowane, stanowią zagrożenie pożaru i eksplozji.

WAŻNE: Akumulator powinny być w pełni naładowane przed pierwszym użyciem. Należy zawsze używać odpowiedniej ładowarki i zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi sprzętu dla odpowiednich instrukcji ładowania.

- Trzymaj akumulator z dala od zasięgu dzieci
- Nie używaj innej ładowarki niż dostarczona kompatybilna ładowarka Triton lub zaprojektowana specjalnie do tego akumulatora
- Akumulatora należy używać wyłącznie z kompatybilnymi narzędziami litowo-jonowymi Triton T12, do których jest przeznaczony
- Odczekaj 15 min do schłodzenia akumulatora, po naładowaniu, bądź intensywnym użyciu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować przegrzanie lub pożar
- Gdy akumulator nie są używane należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu w temperaturze pokojowej (ok. 20°C).
- Należy się upewnić, że podczas przechowywania akumulatorów nie są połączone stykami. Akumulatory należy przechowywać w czystości, ciała obce lub zabrudzenia mogą spowodować zwarcie. Należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, np.: spinaczy, kluczy, gwoździ oraz wkrętów
- W przypadku niewłaściwego eksploataowania narzędzia istnieje możliwość wycieku cieczy z akumulatora. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ ciecz ta może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia. Należy unikać kontaktu z cieczą. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, przemyj dotknięty obszar dużą ilością wody i zasięgnij porady lekarza
- Nie należy otwierać, rozbiierać, zginać ani podgrzewać akumulatorów do temperatury wyższej niż 45°C. Nie wyczuwać do ognia. Unikać przechowywania z bezpośrednim słońcem
- Nie pozwalaj na zmoczenie akumulatora, ani nie zanurzaj ich w wodzie
- Nie narażaj akumulatorów na wstrząsy mechaniczne

Funkcje bezpieczeństwa akumulatora i ładowarki

Akumulator i ładowarka są wyposażone w kilka funkcji bezpieczeństwa, które mogą zostać uruchomione podczas ładowania, bądź pracy urządzeniem:

- Ochrona przed przeładowaniem: ładowarka wyłącza się automatycznie, gdy akumulator osiągnie pełną pojemność, chroniąc wewnętrzne elementy akumulatora
- Ochrona przed niedostatecznym naładowaniem: Zapobiega rozładowaniu akumulatora powyżej zalecanego najmniejszego napięcia bezpieczeństwa
- Ochrona przed przegrzaniem: Sensor wyciąg akumulator, jeśli ten się nagrzeje podczas pracy. Zdarza się to, jeśli urządzenie jest nadmiernie eksploatowane, bądź używane przez dłuższy okres czasu. Należy odczekać około 30 minut do schłodzenia się urządzenia do temperatury pokojowej
- Ochrona przed przecięciem urządzenia: Akumulator zatrzyma urządzenie jeśli zostanie ono nadmiernie eksploatowane bądź osiągnie maksymalne natężenie prądu. Akumulator wznowi pracę urządzenia jeśli natężenie prądu wróci do standardowego poziomu. Może to zająć kilka minut
- Ochrona przed zwarcieniem: Akumulator przestanie działać natychmiast, jeśli wystąpi zwarcie, zapobiegając uszkodzeniu akumulatora lub narzędzia

Prezentowanie produktu

1. Zielona dioda LED
2. Czerwona dioda LED
3. Wejście na akumulator

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Inteligentna elektroniczna ładowarka wysokoprądowa przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów litowo-jonowych z serii Triton T12 V.

Urządzenie może być wykorzystane TYLKO do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Wykorzystanie produktu w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji obsługi będzie uznane za niewłaściwe użytkowanie. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Uwaga: Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Rozpakowanie urządzenia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź produkt. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że produkt zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie.
- Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia

Przygotowanie do eksploatacji

Ustawienie ładowarki

1. Wyjąć ewentualnie włożony akumulator z ładowarki
2. Włożyć wtyczkę sieciową w odpowiednie gniazdo sieciowe

Uwaga: Zielona dioda LED (1) na ładowarce zacznie migać, co oznacza, że ładowarka jest gotowa do ładowania akumulatora.

⚠️ OSTRZEŻENIE: Korzystać z tej ładowarki tylko do ładowania akumulatorów Li-ion Triton 12 V.

⚠️ Ostrzeżenie: Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. NIE WOLNO jej używać w wilgotnych warunkach ani deszczu.

Obsługa

Ładowanie akumulatora

⚠️ OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie prawidłowych procedur podczas ładowania może doprowadzić do trwałego uszkodzenia akumulatora.

1. Umieść rozładowany, bądź częściowo rozładowany akumulator w wejście na kumulator (3)

Uwaga: Upewnij się, że akumulator i ładowarka są ze sobą równe. Jeśli akumulator nie wsuwa się w ładowarkę z łatwością, nie dociskaj go na siłę. Zdjąć akumulator, sprawdzić, czy wierzchołek akumulatora i gniazdo ładowarki są czyste i nieuszkodzone, i czy styki nie uległy odkształceniu.

2. Na początku zaświeci się zielona dioda LED (1), gdyż ocenia status akumulatora. Podczas ładowania czerwona dioda LED (2) zacznie świecić, a zielona się wyłączy
3. W momencie osiągnięcia pełnego poziomu naładowania zapalona pozostanie tylko zielona dioda LED

Tabela ładowania akumulatora:

	Czerwona dioda LED (2)	Zielona dioda LED (1)
Ładowarka podłączona do zasilania	OFF	Miga
Ładowarka ocenia status akumulatora	OFF	Miga
Szybkie ładowanie	ON	OFF
Wolne ładowanie akumulatora rozładowanego w dużym stopniu	Miga	OFF
Anomalia temperatury akumulatora podczas ładowania	Miga	OFF
Usterka akumulatora lub ładowarki	Miga	Miga
Tymczasowe anomalia warunków temperatury	ON	ON

Uwaga: Jeśli diody na ładowarce nie zapalają się zgodnie z tabelą lub wskazują błęd:

- Należy się upewnić, że akumulator jest dokładnie osadzony w ładowarce
- Sprawdzić wszystkie złącza oraz upewnić, że gniazdo zasilania jest włączone

Wijmowanie akumulatora

Aby wyjąć akumulator z ładowarki, należy podnieść akumulator z wejścia na akumulator (3).

Uwagi dotyczące ładowania akumulatora

Uwaga: Akumulatory są źródłem zasilania o ograniczonej trwałości. Regularnie użytkowanie i nieprawidłowe ładowanie skraca czas eksploatacji. Zawsze ładować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym dokumencie. Jeśli akumulator szybko się rozładowuje lub pracuje krócej niż początkowo, wymienić na oryginalny akumulator.

- Akumulator powinien być ładowany w temperaturze otoczenia pomiędzy 5, a 45°C (idealna w okolicach 20°C)
- Po zakończeniu ładowania pozostawić akumulator do ostygnięcia na 15 minut przed przystąpieniem do użytkowania
- Upewnić się, że po zakończeniu korzystania z ładowarki, została ona odłączona od zasilania sieciowego i jest odpowiednio przechowywana
- Nie pozostawiać akumulatora w stanie ładowania przez długi czas i NIGDY nie przechowywać akumulatora w ładowarce
- Ładowarka monitoruje temperaturę oraz napięcie ładowarki podczas ładowania. Wyjmij akumulator po zakończeniu ładowania, aby zmaksymalizować ilość cykli akumulatora i nie marnować energii
- Z biegiem czasu akumulatory mogą stać się wadliwe, indywidualne ogniwa w akumulatorze mogą zawieść, co może doprowadzić do spięcia akumulatora. Ładowarka nie rozpocznie ładowania uszkodzonego akumulatora. Jeśli to możliwe, należy skorzystać z innego akumulatora, aby sprawdzić działanie ładowarki i zakupić nowy akumulator w przypadku wykazania uszkodzenia starego akumulatora
- NIE przechowywać akumulatorów litowo-jonowych w stanie rozładowanym przez długi czas. Może to doprowadzić do uszkodzenia ogniwa litowo-jonowych. W przypadku długotwałego przechowywania akumulatory powinny być naładowane na wysokim poziomie i odłączone od elektronarzędzia
- Wydajność akumulatora ulegnie ograniczeniu z upływem czasu. Po upływie 100 cykli ładowania czas działania akumulatora i maksymalna wydajność momentu obrotowego wiertła ulegną nieznacznie zmniejszeniu. Wydajność akumulatora będzie spadać aż do osiągnięcia najniższego poziomu po upływie 500 cykli ładowania. Jest to normalne zjawisko, które nie oznacza, że akumulator jest uszkodzony

Akcesoria

- Szeroki zakres akcesoriów, w tym brzeszczotów jest dostępny u dystrybutora Triton
- Zakup części zamiennych jest możliwy na stronie internetowej tools.paresonline.com

Konserwacja

⚠️ OSTRZEŻENIE: ZAWSZE przed przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych/czyszczenia odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.

Uwaga: Akumulator nie zawiera części, które mogą być naprawione przez użytkownika. Jeśli urządzenie nie działa w sposób opisany w niniejszej instrukcji, należy oddać je do autoryzowanego centrum serwisowego Triton w celu naprawy.

Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone.
- Sprawdź przewód zasilania urządzenia pod kątem uszkodzeń i zużycia za każdym razem przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia. Naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowane centrum serwisowe. Zalecenie to dotyczy również przewodów zasilania wykorzystywanych przy urządzeniu

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyścić korpus urządzenia miękką szmatką lub suchą ścierką. Jeśli to możliwe, przedmuchać otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym
- Czyścić obudowę narzędzia miękką wilgotną szmatką i łagodnym detergentem. Nie używać alkoholu, benzyny ani silnych środków czyszczących
- Do czyszczenia elementów plastikowych nigdy nie należy używać środków żrących

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub dotyczącej naprawy, należy skontaktować się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona: tritontools.com/pl-PL/Support

Adres (GBR):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):

Toolstream B.V.
De Keten
00004
5651 GJ
Eindhoven, Holandia

Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci

Utylizacja

Należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych dotyczących utylizacji elektronarzędzi, które nie są już funkcjonalne i nie nadają się do naprawy.

- Nie wyrzucaj elektronarzędzi lub innych odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE) wraz z odpadami komunalnymi.
- Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji elektronarzędzi

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową tritontools.com* i podaj odpowiednią dane.

Protokół zakupu

Data zakupu: ____ / ____ / ____

Model: T12BCL

Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

PL

Введение

Благодарим за выбор изделия Triton. В этом руководстве содержится информация, необходимая для безопасной и эффективной эксплуатации изделия. Данное изделие отличается некоторыми уникальными особенностями, и даже если вы уже знакомы с аналогичными изделиями, важно внимательно прочитать это руководство и понять содержащиеся в нем инструкции. Проследите за тем, чтобы каждый пользователь изделия ознакомился с руководством и понял его. Храните руководство рядом с изделием на случай, если оно понадобится.

Символы и обозначения

На паспортную табличку инструмента могут быть нанесены определенные символы и обозначения. Они дают важную информацию об изделии или содержат инструкции по эксплуатации.

 Пользоваться средствами защиты органов слуха
Пользоваться средствами защиты органов зрения
Пользоваться средствами защиты органов дыхания
Пользоваться средствами защиты головы

 Пользоваться средствами защиты рук

 **ВНИМАНИЕ!** Прочитайте руководство чтобы снизить риск получения травм.

 Осторожно!

 Использовать только в помещении!

 Конструкция класса II (двойная изоляция для дополнительной защиты)

 Соответствует применимым законодательным актам и нормам безопасности.

 T2A Внутренний предохранитель с задержкой срабатывания. Максимальный ток 2 А.

 **Охрана окружающей среды**
Утилизация электротехнических изделий и аккумуляторов (включая литий-ионные) с бытовым мусором запрещена. Такие изделия сдают в пункты утилизации, имеющие специальное оборудование. За рекомендациями по утилизации обращайтесь в местные органы власти или к дилеру.

 НЕ сжигать аккумуляторы!

Сокращения технических терминов

В	Напряжение (В)
~, а.с.	Переменный ток
А, мА	Ампер, миллиампер
А·ч	Ампер-час (емкость аккумулятора)
Гц	Герц
д.с.	Постоянный ток
Вт·ч	Ватт-час
Вт, кВт	Ватт, киловатт

Технические характеристики

Номер модели:	T12BCL
Тип зарядного устройства:	Интеллектуальное для литий-ионных аккумуляторов
Совместимые аккумуляторы:	Серии T12
Продолжительность зарядки (аккумулятор на 2,5 Ач):	65 мин
Мощность:	45 Вт (0,2 А)
Входное напряжение:	100-240 В переменного тока, 50/60 Гц
Выходное напряжение:	12,6В д.с. 2,4 А
Номинал предохранителя (Только для Великобритании):	3 А (BS 1362)
Класс защиты:	
Степень защиты оболочки:	IPX0
Длина электрического кабеля:	1,8 м
Габаритные размеры (Д x Ш x В):	160 x 60 x 100 мм
Масса:	0,35 кг
Ввиду того, что продукция постоянно совершенствуется, технические характеристики изделий Triton могут изменяться без уведомления.	

Безопасность при работе с аккумулятором и зарядным устройством

⚠️ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, относящимися к данному устройству. Пренебрежение приведенными ниже инструкциями чревато поражениям электрическим током, пожаром и/или серьезными травмами.

Сохраните все предупреждения и инструкции на будущее.

Электробезопасность

- Всегда следите за тем, чтобы вилка прибора соответствовала розетке. Применение розеткам вилки снижает риск поражения электрическим током.
- Всегда следите за тем, чтобы напряжение питания соответствовало указанному на паспортной табличке прибора. Если напряжение источника питания выше этого значения, то подключение прибора к такому источнику может привести к серьезным травмам пользователя и выходу прибора из строя. Если имеются сомнения – не подключайте прибор. Использование источника питания, напряжение которого ниже номинального напряжения, может привести к поломке прибора.
- Не допускайте повреждения электрического шнура. Запрещается переносить, тянуть или отключать устройство от сети за шнур. Берегите шнур от нагрева, контакта с маслом, острыми крошками или движущимися деталями. Поврежденный или зажатый шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- Во избежание опасности замена поврежденного или изношенного электрического шнура или вилки должна выполняться производителем, его сервисным представителем или лицами аналогичной квалификации.
- Берегите устройство от дождя и влаги. Попадание воды внутрь устройства увеличивает риск поражения электрическим током.
- Используйте подходящий удлинитель. Следите за тем, чтобы удлинитель находится в хорошем состоянии. При использовании удлинителя убедитесь, что сечение его проводника соответствует потребляемому току инструмента. Шнур слишком маленького сечения вызовет падение напряжения и, как следствие, потерю мощности и перегрев.
- Прибор имеет двойную изоляцию, поэтому проводник заземления не обязателен.
- В исполнении для Великобритании вилка имеет плавкий предохранитель на 3 А (BS 1362).

Безопасность при работе с зарядным устройством

- Не пытайтесь заряжать аккумулятор (5), не ознакомившись с правилами использования зарядного устройства (1), приведенными в этом руководстве.
- Не допускается использовать зарядное устройство для зарядки каких-либо других аккумуляторов, кроме совместимых аккумуляторов Triton T12.
- Держите зарядное устройство в чистоте. Посторонние предметы или грязь могут засорить вентиляционные отверстия или вызвать короткое замыкание. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Выполняйте зарядку в хорошо вентилируемой зоне. Не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия зарядного устройства.
- Держите заряжаемый аккумулятор подальше от источников открытого пламени. Выпускаемые газы могут взорваться.
- Регулярно осматривайте зарядное устройство на предмет повреждений (особенно шнур, вилку и корпус). Запрещается эксплуатировать поврежденное зарядное устройство до устранения неисправностей.
- Не используйте приспособления, которые не являются рекомендованными или не продаются изготовителем. Использование несовместимых приспособлений может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Зарядное устройство может использоваться детьми 8 лет и старше, лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и осознают сопутствующие опасности. Необходимо объяснить, что это устройство – не игрушка, и что играть с ним нельзя. Детям не разрешается осуществлять очистку и обслуживание устройства без наблюдения.

⚠️ ВНИМАНИЕ! Зарядное устройство не предназначено для детей младше 8 лет!

⚠️ ВНИМАНИЕ! НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать перезаряжаемые батареи.

Безопасность при работе с аккумулятором

⚠️ ВНИМАНИЕ! Нарушение правил эксплуатации, хранения или зарядки литий-ионных аккумуляторов чревато пожаром, ожогом или взрывом.

ВАЖНО! Перед первым использованием аккумулятора необходимо полностью зарядить. Всегда используйте подходящее

зарядное устройство и соблюдайте инструкции по зарядке, приведенные в руководстве производителя или руководстве на оборудование.

- Держите аккумулятор подальше от детей.
- Не используйте какое-либо другое устройство, кроме совместимого зарядного устройства Triton, которое имеется в комплекте или предназначено специально для конкретного аккумулятора.
- Используйте аккумулятор только в совместимых инструментах Triton T12 с литий-ионными аккумуляторами.
- После зарядки или интенсивной работы давайте аккумуляторам остыть в течение 15 минут. Невыполнение этих инструкций может привести к перегреву или пожару.
- Неиспользуемые аккумуляторы хранить при комнатной температуре (около 20 °C).
- Примите меры, исключающие случайное замыкание контактов аккумулятора во время хранения. Держите аккумуляторы в чистоте: посторонние предметы и грязь могут вызвать короткое замыкание. Держите аккумуляторы подальше от металлических предметов (скрепок, монет, ключей, гвоздей или винтов).
- При повреждении аккумулятора из него может вытечь жидкость. Она раздражает кожу и вызывает ожог. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.
- Запрещается вскрывать, разбирать, раздавливать, нагревать до температур выше 45 °C или сжигать аккумуляторы. Не бросать в огонь и не подвергать нагреву. Избегайте воздействия прямого солнечного излучения во время хранения.
- Не допускайте попадания на аккумуляторы влаги или погружения аккумуляторов в воду.
- Берегите аккумуляторы от ударного воздействия.

Защитные функции аккумулятора и зарядного устройства

В конструкции аккумулятора и зарядного устройства предусмотрен ряд систем защиты, которые могут срабатывать во время зарядки или работы:

- Защита от избыточного заряда. Зарядное устройство автоматически отключится, когда аккумулятор зарядится полностью. Таким образом защищаются внутренние компоненты аккумулятора.
- Защита от чрезмерного разряда. Не допускает разрядки аккумулятора до уровня ниже минимального безопасного напряжения.
- Защита от перегрева. Датчики отключат аккумулятор, если он начнет перегреваться при работе. Перегрев возникает от перегрузки или продолжительной работы инструмента. В зависимости от условий окружающей среды на остывание может уйти до 30 минут.
- Защита от перегрузки. В случае перегрузки или превышения максимального потребляемого тока аккумулятор временно отключится для защиты внутренних компонентов. Аккумулятор продолжит работать нормально, как только потребляемый ток опустится до нормального безопасного уровня. Это может занять несколько секунд.
- Защита от короткого замыкания. Для защиты аккумулятора и инструмента от повреждений, в случае короткого замыкания аккумулятор немедленно отключится.

Знакомство с изделием

1. Зеленый индикатор
2. Красный индикатор
3. Гнездо под аккумулятор

Назначение

Интеллектуальное зарядное устройство с высоким током, предназначенное исключительно для зарядки литий-ионных аккумуляторов Triton на 12 В.

Инструмент следует использовать ТОЛЬКО по прямому назначению. Любая операция, выходящая за рамки описанного в этом руководстве служебного назначения изделия, будет считаться целевым использованием. Ответственность за любой ущерб и травмы в результате целевого использования будет нести оператор, а не производитель. Также производитель не будет нести ответственность за любые изменения, внесенные в конструкцию инструмента, а также за ущерб, который повлечет за собой такие изменения.

Примечание. Не для коммерческого использования.

Распаковывание инструмента

- Аккуратно распакуйте и осмотрите изделие. Ознакомьтесь со всеми его характеристиками и функциями.
- Убедитесь, что все детали изделия находятся в хорошем состоянии.
- Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, то эксплуатация разрешается только после замены таких деталей.

Перед эксплуатацией

Настройка зарядного устройства

- Извлеките аккумулятор из зарядного устройства, если он установлен.
- Вставьте вилку зарядного устройства в подходящую розетку.

Примечание. Зеленый индикатор (1) на зарядном устройстве мигнет. Это означает, что устройство готово к зарядке аккумулятора.

⚠ ВНИМАНИЕ! Устройство применяют ТОЛЬКО для зарядки литий-ионных аккумуляторов Triton на 12 В.

⚠ ВНИМАНИЕ! Зарядное устройство рассчитано на эксплуатацию только в помещениях. ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать его в условиях высокой влажности.

Эксплуатация

Зарядка аккумулятора

⚠ ВНИМАНИЕ! Нарушение процедуры зарядки аккумуляторов может привести к необратимому повреждению.

- Вставьте полностью или частично разряженный аккумулятор в Гнездо под аккумулятор (3).

Примечание. Правильно располагайте аккумулятор относительно устройства. Если аккумулятор не вставляется без усилий, не нужно давить на него. Вместо этого вытаскивайте аккумулятор из устройства, осмотрите верхнюю часть аккумулятора и паз зарядного устройства на предмет загрязнений.

- Первоначально может гореть (мигать) только зеленый индикатор (1) : он отражает состояние аккумулятора. Во время зарядки будет гореть красный индикатор (2), а зеленый будет отключен.
- По достижении полного заряда загорится зеленый индикатор.

Таблица зарядки аккумулятора :

	Красный индикатор (2)	Зеленый индикатор (1)
Зарядное устройство подключено к сети	ВЫКЛ.	Мигает
Зарядное устройство оценивает состояние аккумулятора	ВЫКЛ.	Мигает
Быстрая зарядка	ГОРИТ	ВЫКЛ.
Медленная зарядка сильно разряженного аккумулятора	Мигает	ВЫКЛ.
Ненормальная температура аккумулятора при зарядке	Мигает	ВЫКЛ.
Аккумулятор полностью заряжен	ВЫКЛ.	ГОРИТ
Неисправность аккумулятора или зарядного устройства	Мигает	Мигает
Временная ненормальная температура	ГОРИТ	ГОРИТ

ПРИМЕЧАНИЕ. Если индикаторы на зарядном устройстве не горят в соответствии с таблицей выше или свидетельствуют о неисправности, выполните следующие действия:

- Убедитесь, что аккумулятор надежно вставлен в зарядное устройство;
- Проверьте все соединения и убедитесь, что питание включено.

Снятие аккумулятора

- Чтобы извлечь аккумулятор из зарядного устройства, поднимите аккумулятор из Гнездо под аккумулятор (3).

Примечания о зарядке аккумуляторов

Примечание. Аккумуляторы — расходный источник питания. Регулярная эксплуатация и нарушение правил зарядки со временем снижают ресурс аккумулятора. Всегда соблюдайте инструкции по зарядке, приведенные в руководстве. Если аккумулятор не держит заряд, или если продолжительность автономной работы снизилась, установите новый фирменный аккумулятор.

- Зарядку аккумулятора производят при температуре окружающей среды от 5 до 45°C (идеальная температура — около 20°C).

- После зарядки дайте аккумулятору остыть в течение 15 минут, прежде чем использовать его.

- После зарядки устройство следует отключить от сети питания и уложить на хранение в соответствии с инструкциями.

- Не допускается оставлять аккумуляторы на зарядке надолго и ЗАПРЕЩАЕТСЯ хранить аккумуляторы на зарядке.

- Во время работы зарядное устройство отслеживает температуру и напряжение аккумулятора. Извлеките аккумулятор после завершения зарядки, чтобы замедлить падение емкости и не терять заряд.

- Со временем аккумуляторы могут выходить из строя: отдельные ячейки аккумулятора могут отказывать и вызывать короткое замыкание. Зарядное устройство не будет заряжать неисправные аккумуляторы. По возможности проверьте работоспособность зарядного устройства с помощью другого аккумулятора. Если окажется, что аккумулятор неисправен, приобретите ему замену.

- Не допускается хранить литий-ионные аккумуляторы в разряженном состоянии. Это может привести к повреждению ячеек аккумулятора. Перед продолжительным хранением аккумулятор необходимо зарядить и отсоединить от инструмента.

- Емкость аккумулятора снижается со временем. После 100 циклов зарядки время работы и максимальная производительность инструмента несколько снизятся. Это снижение продолжится. Минимальная емкость аккумулятора достигается после 500 циклов зарядки. Это нормально и не является неисправностью.

Оснастка

- Местные дилеры Triton предлагают полный ассортимент оснастки, включая аккумуляторы.
- Запчасти можно заказывать на сайте toolsparsonline.com.

Техническое обслуживание

⚠ ВНИМАНИЕ! Обслуживание/очистку разрешается начинать ТОЛЬКО после того, как устройство будет отключено от источника питания.

Примечание. Зарядное устройство не содержит обслуживаемых пользователем частей. Если устройство не работает в соответствии с настоящим руководством, сдайте его на ремонт в официальный сервисный центр Triton.

Общий осмотр

- Регулярно проверяйте затяжку всех крепежных винтов.
- Перед каждым использованием инструмента осматривайте шнур питания и вилку на предмет повреждений или износа. Ремонтные операции должны проводиться только официальным сервисным центром. Эта рекомендация распространяется и на шнуры-удлинители, используемые с инструментом.

Очистка

- Всегда держите устройство в чистоте. Пыль и грязь ускоряют износ внутренних деталей и сокращают срок службы устройства. Для чистки корпуса используйте мягкую щетку или сухую тряпку. По возможности рекомендуется продвигать вентиляционные отверстия сухим и чистым сжатым воздухом.
- Очищайте корпус устройства мягкой влажной тряпкой с мягким чистящим средством. Не используйте спирты, бензин и сильные чистящие средства.
- Запрещается использовать щелочные вещества для очистки пластиковых деталей.

Контактные данные:

За технической поддержкой или услугами по ремонту обращайтесь на нашу горячую линию по телефону (+44) 1935 382 222.

Сайт: tritontools.com/ru-RU/Support

Адрес (UK):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom (Великобритания)

Адрес (EU):

Toolstream B.V.
De Ketel
00004
5651 GJ
Eindhoven, Нидерланды

Хранение

- Инструмент должен храниться в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Утилизация

Утилизация неработающего и не подлежащего ремонту электроинструмента должна выполняться в строгом соответствии с государственными нормативами.

- Запрещается утилизировать электроинструмент, аккумуляторы и лом электрического и электронного оборудования с бытовым мусором.
- Обратитесь в местное управление по утилизации отходов за информацией о правильных методах утилизации электроинструмента и аккумуляторов.

